Biblioteca Căminului Cultural
Arad, Bul. Dragalina

VILAG PROLETARJAI EGYESÜLJETEK!

# VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3404. szám
4 oldal, 20 bani
1956, február 2, csütörtök

## Ujabb lépés a békéért vivott harcban

Szombaton fejeződött be a varsói szerződésben részvevő államok Politikai Tanácskozó Bizottságának két napig tartó ülésszaka. Az ülésszak iránt hatalmas érdeklődés nyilvánult meg, nemcsak a szocializmus és demokrácia országaiban, hanem mindenütt, ahol békeszerető emberek élnek és ahol elismeréssel figyelik a béke, a népek közötti bizalom megszilárditása élharcosainak erőfeszitéseit.

Valóban, a varsói szerződés államai Politikai Tanácskozó Bizottságának prágai ülése nem okozott csalódást a béke hivei számára. A két napig tartó megbeszéléseken olyan kérdések kerültek napirendre, amelyek a béke megvédését és a nemzetközi biztonság biztositását célozzák.

A békeakarat, a békéért folytatott harc a varsói szerződésben részvevő államok belső berendezkedéséből adódik. Ezekben az országokban óriási béke-épitkezés folyik, a varsói szerződésben részvevő országok kormányainak legfőbb célkitüzése, hogy a népeik anyagi és kulturális szükségleteinek minél magasabbfoku kielégitéséről gondoskodjanak, egyszóval ezekben az országokban békegazdálkodás folyik, amelynek sikeréhez béke szükséges.

Ez a magyarázata annak, hogy az egész világon egyedül a Szovjetunió és a népi demokratikus országok kormányainak őszinte békeakaratában hisznek. Molotov elvtárs rámutatott felszólalása során, hogy a nemzetközi agressziv körök különböző paktumokkal és egyre fokozódó fegyverkezési hajszával készülődnek a népek békéje elleni támadásra.

Csupán néhány héttel a varsói szerződésben részvevő államok Politikai Tanácskozó Bizottságának prágai ülésszaka előtt Párizsban az atlanti szövetség tanácsa tartotta ülésszakát. Elég a két ülésszakon napirendre tüzött kérdések között párhuzamot vonni ahhoz, hogy mindenki előtt érthetővé váljon, mi a mélyrehető különbség a békére vágyó, szocializmust épitő országok kormányainak békepolitikája és a nyugati agressziv körök háborura készülődő politikája között.

A béketábor, amelynek élén a Szovjetunió áll és amelynek a varsói szerződésben részvevő államok kivétel nélkül tagjai, szüntelenül és fáradhatatlanul hangoztatja az összes nemzetközi ellentétek tárgyalások utján való megoldásának szükségességét és azt a vágyát, hogy minél szélesebbkörü kapcsolatokat létesitsenek valamennyi országgal gazdasági és kulturális téren egyaránt. „A varsói szerződés tagállamainak véleménye szerint a jóviszony megteremtése és a vitás kérdések rendezése a különböző országok között, — függetlenül attól, hogy jelenleg milyen katonai csoportosulásokhoz tartoznak — igen nagy jelentőségü volna a béke megszilárditása szempontjából" — hangoztatja a varsói barátsági, együttmüködési és kölcsönös segélynyujtási szerződésben részvevő államok közös nyilatkozata.

Ez a nagyfontosságu dokumentum hangsulvozza, hogy a népek békeharca jelentős változáshoz vezetett a nemzetközi életben és bizonyos mértékben csökkentek az ellentétek az államok közötti kapcsolatokban. Már eddig is bebizonyosodott, hogy a nemzetközi ellentétek további csökkentésének utja békés tárgyalásokon, értekezletek megtartásán keresztül vezet. Ennek legjobb példája a mult évben Genfben megtartott értekezlet, amelyen a négy hatalom kormányfői megtalálták azt a hangot, amelynek továbbfejlesztése az országok közötti jó kapcsolatok megteremtéséhez, a tartós béke megszilárditásához vezethetne.

A Szovjetunió kézzelfogható példáját adta számos esetben következetes békepolitikájának. Hogy csak néhányat emlitsünk ezek közül, utalunk a szovjet—jugoszláv tárgyalások sikerére, az osztrák államszerződés aláirására, a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság közötti diplomáciai kapcsolatok felvételére, N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov Indiában, Burmában és Afganisztánban tett történelmi jelentőségü látogatására.

Nem feledkezhetünk meg a Szovjetunió egyéb konkrét békemegnyilatkozásairól sem. Ezek között arról, hogy a Szovjetunió javaslatot tett az általános fegyverzet és fegyveres erők csökkentésére, a tömegpusztitó fegyverek használatának és gyártásának betiltására. Ugyanakkor a Szovjetunió és a példáját követő népi demokratikus államok, együttesen 900.000 katonával és tisztiel csökkentették fegyveres erőiket.

Most, a Politikai Tanácskozó Bizottság prágai ülésszakán ujabb javaslatok hangzottak el az államok közötti ellentétek csökkentése, az országok közötti jó kapcsolatok megteremtése érdekében. Az ülésszakon résztvett küldöttségek kijelentették, hogy készek valamennyi más országgal is megtárgyalni azokat a javaslatokat, amelyek a kollektiv biztonság hatásos megvédésének rendszerét megteremthetnék. „Ezt a célt szolgálná egy megfelelő egyezmény megkötése első lépésként az európai államok egyrésze, köztük a Szovjetunió, Nagybritannia, Franciaország, valamint az Egyesült Államok között" — hangoztatja a továbbiakban a Politikai Tanácskozó Bizottság ülésszakán résztvett államok közös nyilatkozata.

Mint ismeretes, a varsói szerződés nem képez valamilyen zárt katonai alakulatot. Jóllehet, a szerződést husz évre kötötték meg, a szerződés szövegéből félreérthetetlenül kitünik, hogy a szerződés hatályát veszti, mihelyt azt egy általános kollektiv biztonsági szerződés helyettesiti. Ellentétben tehát a nyugati katonai tömbökkel, amelyek nyilvánvalóan más országok, pontosabban: a Szovjetunió és a népi demokratikus országok biztonsága ellen irányulnak, a varsói szerződés egyetlen országot sem fenyeget, nyitva áll minden csatlakozni kivánó ország számára, amely őszintén kivánja egy uj, minden eddiginél borzalmasabb háboru veszélyének elháritását.

Néhány nappal a Politikai Tanácskozó Bizottság ülésszakának megkezdése előtt, ma még felbecsülhetetlen értékü békemegnyilvánulásnak voltunk tanui. N. A. Bulganyin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke levelet intézett Eisenhowerhez, az USA elnökéhez és e levélnek minden sora a népek leghőbb vágyának és célkitüzésének ad kifejezést. Nem kevesebbet ajánlott fel Bulganyin elvtárs Amerika elnökének, mint azt, hogy a Szovjetunió és az USA kössön egymással barátsági és együttmüködési szerződést. Nyilvánvaló, hogy egy ilyen szerződés megkötése megszilárditaná a népeknek a békés jövőbe vetett bizalmát és igazolná azt a felelősségérzetet, amelyet a Szovjetunióhoz hasonlóan, az Egyesült Államok kormányának is tanusitania kell a béke megvédése szempontjából.

A Politikai Tanácskozó Bizottság most befejeződött ülésszaka ujabb hatalmas lépést jelent a béke harcosainak szilárd menetelésében és hazánk dolgozó népe büszkén halad ebben a szilárdan egybeforrott táborban. A román nép egyemberként csatlakozik Chivu Stoica elvtársnak Prágában tett nyilatkozatához, amely többek között igy hangzik: „A Román Népköztársaság, mint szerződő fél a varsói szerződésben, mindent el fog követni, hogy teljesitse a ráháruló feladatokat közös ügyünk, a béke és a nemzetközi biztonság nagy ügyének megvédésében".

## Hazaérkezett a Bolgár Népköztársaságban járt munkásküldöttség

Hétfőn, a déli órákban érkeztek vissza Aradra a „G. Dimitrov" vagongyár dolgozói, akik a Bolgár Népköztársaságban tapasztalatcserét folytattak a szófiai „G. Dimitrov" vagon- és mozdonygyárban.

Dávid Lajos lakatos, a vagonszerelde élmunkása, Kukula János, a forgózsámoly osztály mestere, Soimu Ignat, a gépmühely élenjáró gyalusa, Florea Vasile mérnök és végül Bódis Lajos elvtárs, az üzemi bizottság elnöke, a küldöttség vezetője szállnak ki a kocsiból.

Bódis Lajos elvtárs röviden beszámol bulgáriai utjukról:

— Felejthetetlen élményben volt részünk. Sokat tanultunk bolgár barátainktól. Jelentős mennyiségü müszaki dokumentációt hoztunk magunkkal, különböző uj munkafolyamatokkal, ujitásokkal és észszerüsitésekkel ismerkedtünk meg. De mi is vittünk magunkkal több rajzot és müszaki leirást, átadtuk tapasztalatainkat. Természetesen megismerkedtünk a bolgár dolgozók meleg szeretetével, a bolgár nép testvéri vendéglátásával is, — mondotta Bódis Lajos elvtárs, majd a küldöttek, munkatársaik kiséretében, hazafelé indultak, hogy kipihenjék az ut fáradalmait.

## A választók szobája

A „December 30" gyár munkásklubja mellett a napokban berendezték a választók szobáját. A gyár és a városnegyed dolgozói értékes felvilágositást kaphatnak itt a március 11-én sorrakerülő néptanácsi képviselőválasztásokkal kapcsolatban. Folyóiratok, brosurák, ujságok állanak a látogatók rendelkezésére. A választók szobája számára részletes munkatervet állitottak össze. A terv alapján egyebek között az agitátorok és a propagandisták előadásokat tartanak és az érdeklődőknek felvilágositásokat nyujtanak.

Képünkön a gyár több fiatal dolgozója látható, közöttük: Blanaru Nicolae IMSz-tag, Moraru Margareta fonónő, Piscoreanu Judit technikus. Valamennyien most szavaznak majd először. Teodorescu Vasile elvtárs, az üzem pártbizottságának tagja, részleteket olvas fel előttük a választási törvényből és felvilágositásokat a egyes kérdésekkel kapcsolatban.

## A pártmutatta uton

### Uj román gyártmányu szövőgépeket helyeztek üzembe

Az utóbbi években a TEBA gyár rohamos fejlődésnek indult. Épitkeztek, üzemosztályokat bővitettek ki. A napokban pedig a már felszerelt 32 automata szövőgép közül 16 megkezdte a termelést.

Az uj, „Unirea" automata szövőgépek hazai iparunk első ilyen termékei. A gépek tervezése a szovjet gyártmányu A. T. 15. szövőgépek tanulmánvozásának alapján történt. Az eddigi próbákból és megfigyelésekből megállapitották, hogy jóminőségüek.

A szocialista verseny is mind szélesebb körben terjed. A gyár számos dolgozója kötelezettséget vállalt, hogy tulszárnyalja havi tervelőirányzatát. Többen már eddig is szép eredményeket értek el. Igy például Helstein Anna, aki négy szélesgépen dolgozik, a vállalt 4 százalék helyett 6 százalékkal szárnyalta tul előirányzatát. Neagu Florica is 4 százalékot vállalt terven felül és ezzel szemben 4,5 százalékot ért el. Méreg Burbála pedig általában 3.5 százalékot teljesit terven felül.

### Teljesitik tervelőirányzatukat

Mint ismeretes, a „Libertatea" cipőgyár ezév elején gyermekcipők gyártását kezdte meg. A munkafolyamatok uj megszervezése bizonyos mértékben gyengitette az átlagos termelési eredményeket. Ez azonban csak a hónap két első hetében állt fenn. Most más a helyzet. Mig eddig terv alatt teljesitettek, ma már 100,2 százalékban eleget tesznek előirányzatuknak.

A mennyiségi munka fokozása mellett a minőség is folyamatosan javul. Mig január elején nem tudták elérni az előirányzatban meghatározott minőséget, ma már ott is észrevehető javulás állt be. Mintegy 0,2 százalékkal javitották a meghatározott minőséget.

Az üzemosztályok közötti verseny során a legszebb eredményeket a szabászati-osztály dolgozói mutatták fel. De a többi osztályokban is állandóan javulnak az eredmények. Az egyéni szocialista versenyben kitüntek Schambre József, valamint Mátyás Márton a stanczosztály dolgozói, akik ugy a menynyiségi, mint a minőségi munkában élen járnak.

### Jól jövedelmezett a közös munka

A péli kollektiv gazdaságban jó terméshozamot értek el az 1955-ös évben. Minden munkanapegységre 4,81 kiló buza, 1.45 kiló árpa, 7 kiló kukorica, 0,32 kiló napraforgó, egy kéve szár, valamint más mezőgazdasági termékek kerültek kiosztásra.

Mocan Petrica, aki 427 munkanapegységet dolgozott, 2054 kiló buzát, 617 kiló árpát, 2.989 kiló kukoricát, 137 kiló napraforgót, 427 kéve szárat és más egyéb mezőgazdasági terményt vitt haza. Moca Florica 40 éves nő 360 munkanapegységet dolgozott és ezért 1735 kiló buzát, 522 kiló árpát, 2.520 kiló kukoricát, 115 kiló napraforgót és 360 kéve szárat, valamint más mezőgazdasági terményt vitt haza. Példamutatásul szolgálhat Fendelean Ioan 70 éven felüli kollektivista is, aki az 1955-ös év folyamán 400 munkanapegységet dolgozott s ezért 1924 kiló buzát, 580 kiló árpát, 2800 kiló kukoricát, 128 kiló napraforgót és más mezőgazdasági terményt kapott.

*Bujdosó Mihály,*
levelező

## A nép legjobb fiait javasolják a dolgozók néptanácsi képviselőjelölteknek

### Jelölő gyülés a „G. Dimitrov" gyárban

Január 30-án délután 3 órakor a „G. Dimitrov" gyár asztalosmühelyének vörös sarkában összegyült dolgozók néptanácsi képviselőjelöltet javasoltak. A gyülésen Jivoiu Iosif elvtárs, az NDF városi tanácsának küldöttje beszélt arról, hogy az eddigi néptanácsi képviselők miként tettek eleget feladataiknak.

Ezután Oxenfeld János a fékosztály nevében Dávid János lakatost javasolta a 3. számu városi választókerület képviselőjelöltjének. E javaslatot hozzászólásokkal támogatták Tivadar Bertolome, Sabau Ilie, Zamfir Stefan és Leisner Jakab.

A második javaslatot Dehel Ilie asztalosmester tette. Cimpoias Ioant még a második világháboru előtt ismerte meg, s azóta is a legjobb elvtársnak tartja. Elmondotta, hogy Cimpoias Ioan az elsők között volt, akik jó munkájukért kiérdemelték a munka érdemrend kitüntetést. E javaslat mellett foglaltak állást Balogh Vasile, Gligorescu Dumitru, aki már 20 éve ismeri a jelöltet.

Cimpoias Ioant egyhangulag javasolták a 33. sz. városi választókerület képviselőjelöltjének.

Bertók Károly főmechanikus a fiatal Sandici Gheorghet, a főmechanikus osztály egyik mesterét javasolta az 50. számu városi választókerület képviselőjelöltjének. A javaslatot többen támogatták, köztük Cioncas Stefan mérnök, aki vállalta, hogy a karbantartó mühely teljesiteni fogja a választások tiszteletére a terv összes mutatószámait.

Galli Sándor esztergályos, a gépmühely pártalapszervezetének titkára Vlaicov Mihait javasolta a 134. számu városi választókerület képviselőjelöltjének.

Boza Nicolae és Zaha Dumitru hozzászólásaikkal csatlakoztak Galli elvtárs javaslatához.

★

Ugyancsak délután 3 órakor, a munkaidő letelte után, tartották meg a gyár tisztviselőinek és öntőinek résztvételével a képviselő jelölőgyülést. Elsőnek Hosu Vasile öntő javasolta Iercan Teodor mérnököt a 29. számu városi választókerület képviselőjelöltjének.

Dan Teodor tisztviselő, Vasile Florea mérnököt javasolta a 99. számu városi választókerület képviselőjelöltjének. E javaslat mellett foglaltak állást Méry József tisztviselő és Gherman Dumitru, a gyár helyettes igazgatója.

Holuban Ioan tisztviselő a 144. sz. városi választókerület képviselőjelöltjének Munteanu Florica tisztviselőnőt javasolta. E javaslathoz hozzászóltak: Varsandan Valeria, Lopos Stefan, Zuber Iosif és Fericean Gheorghe, akik Munteanu Florica jelölését helyesnek tartották.

### A Gépjavitó Központban

A munkaidő letelte után a Gépjavitó Központ, valamint a CFR főmühely számos dolgozója gyült össze a Gépjavitó Központ vörös termében, hogy képviselőjelöltet javasoljanak a 88. számu tartományi választókerületbe.

A lelkeshangulatu gyülést Varga György, az üzemi bizottság elnöke nyitotta meg, majd Kelemen István, a városi NDF küldötte ismertette a választás jelentőségét. Kelemen elvtárs után Pulza Cornel, a CFR főmühely dolgozóinak nevében Padureanu Aurelt, a CFR főmühely mérnökét javasolta. Felszólalásában rámutatott, hogy Padureanu elvtárs nagy népszerüségnek örvend és eddigi munkásságával bebizonyitotta: méltó a dolgozók bizalmára.

Ezután többen hozzászóltak s alátámasztották a javaslatot. Lucian Remus felszólalásában támogatta a javaslatot s rámutatott, hogy Padureanu elvtárs eddig is néptanácsi képviselő volt, s mindig becsülettel eleget tett a reáháruló feladatoknak. Varga György többek között megemlitette, hogy tanitványa volt Padureanu elvtársnak és mindig hathatós támogatást kapott tőle.

Drecin Mihai Padureanu elvtárs szakmai képzettségéről szólott, majd megemlitette, hogy a jelölt munkáscsaládból származik és egész életében hü volt a munkásosztályhoz. Ezenkivül még többen felszólaltak, mint Arghel Traian, Voitorian Mihai mérnök, akik a jelölt munkásságáról, eredményeiről beszéltek. Ezután az egybegyült dolgozók egyhangulag elfogadták Padureanu Aurel jelölését a 88. számu tartományi választókerületbe.

### További jelölések a TEBA gyárban

A TEBA gyár különböző üzemosztályainak megbizottai a napokban a kulturház kistermében gyültek össze, hogy további NDF jelölteket javasoljanak a március 11-én sorra kerülő néptanácsi képviselőválasztásra. Ezalkalommal a 181., a 84. és a 136. számu városi választókerületekbe javasoltak NDF képviselőjelölteket a TEBA gyár dolgozói.

Szabó Ilona javaslatára a 181. számu városi választókerületbe Diószegi Irénnek, a fonóda szorgalmas munkásnőjének jelölését fogadták el az egybegyültek. A felszólalások során Sayer Magda, az IMSz bizottság titkára rámutatott, hogy Diószegi Irénnel egy városrészben — Ujaradon — lakik és a kerületben is jó gazda módjára foglalkozott mindig a közügyekkel.

Ezután Hoffer László, a gyár asztalosmühelyének dolgozója, munkatársát, Eisler Herman elvtársat javasolta NDF képviselőjelöltnek a 84. számu városi választókerületbe. Martin Lajos felszólalása után, aki támogatta a javaslatot, az egybegyültek egyhangulag elhatározták: Eisler Hermant javasolják képviselőjelöltnek a 84. számu városi választókerületbe.

Nistor Maria a TEBA gyár pártalapszervezetének titkára ezután a 136. számu városi választókerület NDF képviselőjelöltjének Blaj Gheorghe elvtársat, az aradvárosi pártbizottság első titkárát javasolta. Popper Jenő szólalt fel, meleg szavakkal támogatta a javaslatot és rámutatott, hogy Blaj Gheorghe elvtárs értékes segitséget nyujtott az alapszervezetnek a feladatok teljesitésében. A gyülés résztvevői egyhangulag elhatározták: a 136. számu városi választókerületbe Blaj Gheorghe elvtárs jelölését javasolják

### Vladimirescun

Vladimirescu községben is megkezdődtek a Népi Demokrácia Frontjának jelölőgyülései. Az elmult napokban a községi termelő és fogyasztási szövetkezet, a postahivatal és a kekszgyár dolgozói gyültek össze, hogy jelölteket javasoljanak a néptanácsi választásokra. A munkaidő letelte után a munkások, tisztviselők csoportosan indultak a Vladimirescu-i kollektiv gazdaság vörös sarka felé. Eljöttek a község asszonyai — közülük talán egy sem akadt, aki a multban választhatott. Ott voltak a 18 évet betöltött IMSz-tagok is. Ebben a korban a régi világban még az urnák közelébe sem engedték a fiatalokat.

Az elnökségbe Petrica Gheorghe, Jambrik Ferenc és Mihai Stefan elvtársakat választották. Petrica Gheorghe elvtárs megnyitó beszédében ismertette a közelgő választások jelentőségét és a választók előtt álló feladatokat.

Ezután következtek a jelölések. Ramniceanu elvtárs a kekszgyár részéről Covie Eugenia elvtársnőt javasolta. A felszólalók támogatták Covie elvtársnő jelölését, akit mint becsületes, jó munkásnőt jellemeztek.

Ezután Schaudencker Anton elvtársat javasolták, aki a mult képviselőválasztás óta tevékenyen intézte a 6. számu választókerület közügyeit.

Jelöltnek javasolták Olteanu Nicolaet, a 7. számu választókerület képviselőjelöltjét, Vormittag János, Antoneac Virginel, Botezata Dumitru és Weiglein Jacob elvtársakat.

A felszólalók szavaiból kitünt, hogy választásuk olyan emberekre esett, akik munkájuk, magatartásuk révén méltóak a bizalomra.

### Szentmártonon

Január 31-én a szentmártoni „Armonia" kulturotthonban több mint 200 dolgozó paraszt gyült össze, hogy megtartsa a néptanácsi képviselőjelölő gyülést. A gyülést Schreier Anna, a községi pártalapszervezet titkára nyiltotta meg, majd az elnökség megválasztása után rátértek a jelölésre.

Moca Ilie, a szentmártoni „Március 3—5" kollektiv gazdaság elnöke Paris Ilie elvtársat javasolta rajoni képviselőjelöltnek a 21. számu választókerületbe.

— 1952 óta ismerem Paris elvtársat — mondotta Moca Ilie — és meggyőződtem arról, hogy Paris elvtárs szivvel-lélekkel küzd a párt- és kormányhatározatok gyakorlatbaültetéséért.

Söllner Antal támogatta az elhangzott javaslatot és kötelezettséget vállalt, hogy minden segitséget megad majd Paris elvtársnak, ha megválasztják képviselőnek. Az egybegyültek egyhangulag Paris Ilie elvtársat javasolták rajoni képviselőjelöltnek a 21. számu választókerületbe.

Ezután került sor a községi választókerületekbe történő képviselőjelölésekre. Groza Simion Müllek Ádám elvtársat javasolta néptanácsi képviselőjelöltnek a 4 számu választókerületbe. Rámutatott arra, hogy Müllek elvtárs, mint a mezőgazdasági társulás tagja minden igyekezetével a társulás megerősitéséért és fejlesztéséért küzd. Hasonló hozzászólás hangzott el mások részéről is, majd Müllek Ádám elvtársat is megválasztották képviselőjelöltnek.

A harmadik képviselőjelölt Wagner Éva lett, akit Söllner Antal javasolt. A hozzászólások elhangzása után a jelenlévők általános lelkesedéssel Wagner Évát választották meg képviselőjelöltnek a 3. számu választókerületbe.

## Századszor adták elő a „Fáklyalángot" Marosvásárhelyen

A marosvásárhelyi Állami Székely Szinházban vasárnap este századszor adták elő Illyés Gyula „Fáklyaláng" cimü szinművét, amelynek két főszereplőjét, Kovács György érdemes művészt és Andrássy Mártont némrégiben állami dijjal tüntették ki, a darabban nyujtott alakitásukért.

Az ünnepi előadáson részt vett Illyés Gyula kétszeres Kossuth dijas iró, a „Fáklyaláng" szerzője.

A „Fáklyaláng" száz előadásának 45.800 nézője volt Marosvásárhelyen és más városainkban.

# Tengeri-rák vadászat

*— Bemutatja az N. Bălcescu filmszinház —*

A moziba járó közönségnek eddig kevés alkalma volt megismerni a japán filmművészet alkotásait. Nemrég a „Hirosimai gyermekek" című, egyszerűségében is megrázó erejű japán filmet láttuk, most pedig a „Tengeri-rák vadászat" című filmalkotást vetitik. Mindkettő meggyőző bizonyitéka annak, hogy a felkelő nap országában is, mint mindenütt, ahol a tőke igyekszik guzsba kötni a haladó, igazi művészetet, a nehézségek ellenére is születnek bátor, leleplező erejű alkotások.

A „Tengeri-rák vadászat" forgatókönyvének irója, Satoru Jamamura, ismert és nagyra értékelt művész Japánban. A forgatókönyv megirásához Takiji Kobayashi haladó iró „Kani Kosen" című elbeszélését használta fel. Kobayashi könyve, amelyet több nyelvre lefordítottak, a japán dolgozók közkedvelt olvasmánya.

A könyv és a film cselekménye 30 évvel ezelőtt játszódik le, egyikén azoknak a japán halászhajóknak, amelyeket „a pokol hajóinak" neveztek, a rajtuk dolgozó emberekkel szemben tanusitott barbár bánásmód miatt. A legénység általában a munkanélküliek, a nyomorgó, éhező munkások soraiból került ki. Sok volt közöttük a fiatal és akadt egy-egy, akit bünös multja kergetett ide.

A tengeri-rákok feldolgozásával foglalkozó vállalat vezetői mind nagyobb nyereségre igyekeztek szert tenni és nem vették figyelembe, mily nehéz körülmények között lehet csak hozzájutni e tengeri élőlényekhez. Ezért bizzák a „Hakko-moru" nevü hajó vezetését olyan „emberre" mint Asakawa, aki a munkások sanyargatásával, hajszolásával, legelemibb követeléseik megtagadásával, igyekszik mindjobban kiérdemelni gazdáinak kegyeit.

A hajón dolgozó szerencsétlen pariáknak, ezeknek az ujkori rabszolgáknak a türése is egyszer végetér. Fokról-fokra nő az elégedetlenség, az emberekből kitör a sok elfojtott keserűség: sztrájkba lépnek. Ráébrednek, hogy egységük hatalmat jelent. Követelik a munkaidő megállapitását, a betegek lelkiismeretes gondozását, a testi bántalmazások megszüntetését, a munkaközben életüket vesztett dolgozók családjának megsegitését és más, elemi jogok biztositását. A legénység egységes, fenyegető iellépésével a fondorlatos Asakawa nem mer szembeszállni. Másnap reggelre igéri a választ. A válasz pedig szurony és golyó, a gyárosok nemzetközi nyelve, amelyen a jogaikat követelő munkásokkal beszélnek. Ime, mi rejlik a nacionalista frázisok mögött, amelyekkel a dolgozó tömegeket fokozottabb munkára, nagyobb áldozatokra akarják késztetni. A „haza", amely önfeláldozást követel fiaitól, valójában a tőkések érdekeit védi és fegyverrel igyekszik jobb belátásra birni az elégedetleneket. A film befejező képe a megölt munkások holtteste felett győztesen lobogó japán birodalmi zászlót mutatja. És a film konkluziója mégsem a lemondás, a kilátástalanság. Tudjuk, hogy a mindinkább öntudatra ébredő nép Japánban is előbb-utóbb megtöri kizsákmányolóinak uralmát.

F. T.

# „Szép az életünk..."

*— Iskolások művészi tevékenységéről —*

Lelkesen szárnyalt 80 ifju torokból az induló vidám hangja a Kulturpalota szinpadán: a 4. számu leány-középiskola ünnepi előadását tartotta a zsufolásig megtöltött nézőtér előtt.

Varga Erzsébet IX/a. osztályos tanuló, az iskola IMSz bizottságának tanulmányi felelőse, egymásután jelentette be a szebbnél-szebb számokat: „Iskolánk a nemzetek közötti megértés szellemében nevel bennünket. Ezt jelképezi a felső tagozat tanulói által bemutatásra kerülő román népi tánc." A szemet gyönyörködtető, mozgalmas tánc után a második tagozat szép tornabemutatója következett, igazolva azt a gondot, amelyet az iskola a tanulók testi fejlődésére fordit.

„Iskolánk nagy fontosságot tulajdonit a tanulók izlésének, művészi érzékének fejlesztésére" — folytatta bejelentéseit Varga Erzsébet. Balog Emilia, aki kellemes hangjával, sok érzéssel adta elő Schubert örökszép Szerenádját és egy dalt Huszka: Gül Baba című dalművéből, valamint Mátyás Anikó, aki Mozart és Chopin müveket zongorázott nagy sikerrel — meggyőzően igazolták Varga Erzsébet szavalt.

„Fontos feladatának tekinti iskolánk a népi művészet gyöngyszemeinek megismertetését és megkedveltetését is" — hangzottak a müsort bejelentő szavai. A második tagozat tanulóinak szinpompás, lendületes magyar tánca után Balázs Margit IX/c. osztályos tanuló József Attila „Aki szegény, az a legszegényebb" című versét szavalta, őszinte átéléssel. „Tanáraink megismertetik velünk haladó irodalmunk legjobb hagyományait, népünk multbeli szenvedéseit, a jövőbe vetett harcos hitét" — mondotta bevezetőül a beszélő.

A felső tagozat kitünő tornabemutatója után népünk békevágya mellett tett hitet Boros Márta, Horváth Imre: „Így lesz a béke mind erősebb" című költeményének lángoló, tettrehivó szavaival.

„Tudjuk, hogy mai boldog életünket elsősorban a Szovjetunió támogatásának köszönhetjük, ezért nagy szeretettel és hálával fordulunk felszabaditónk felé." — jelentette be Varga Erzsébet a szünet előtti utolsó számot. Orosz népi tánc következett. A felső tagozat pompás kék, sárga, rózsaszin, piros selyemruhákba öltözött tanulói leirhatatlanul bájosan, kecsesen hajladoztak a „Csiga-biga" tánc ütemére, olyanok voltak, mint a tavaszi virágok.

A közönség szünni nem akaró tapssal jutalmazta az igazán művészi számot.

Szünet után Bayer klasszikus balettjét, a „Babatündér"-t adta elő az iskola mindhárom tagozata. A kedves meséjáték egy babakészitő boltjába vezeti el a nézőket, ahol a nappali munka után éjjel megelevenednek a legszebb babák, hogy hajnalban ujra élettelen bábukká változzanak. A balett 70 szereplője elragadóan keltette életre táncával a sok-sok babát. A négy főszereplő: a mestert alakitó Gobecz Adrienne, a boyt megszemélyesitő Lőrincz Irén, a cimszereplő Herzum Edit és Palásti Mária Harlequin szerepében, a mükedvelő előadások szinvonalánál jóval többet nyujtott.

„Az előadás előkészitésének nagy munkájáért elsősorban Vass Boriska és Komjáthi Mária tornatanárnőket, valamint Stern Ferenc énektanárt illeti az elismerés" — mondotta Schmidt Mária igazgatónő.

A kitünő rendezés a szülői bizottság, elsősorban Nagy Károly elnök, Marmorstein, Delin, Palásti, Herzum, Mátyás elvtársnők és a többi lelkes és áldozatkész édesanya érdeme, akik fáradságot nem kimélve segitettek a rendezésben. Jó munkájuk eredménye nem is maradt el. A sikerre való tekintettel február 19-én délután megismétlik az előadást.

*Szabó Márta*

## Levelek a szerkesztőséghez

### A kereskedelmi dolgozók sikerei

A Helyi Kereskedelmi Szervezet dolgozói kimagasló eredményeket értek el a januári tervfeladatok teljesitése terén.

A villamossági cikkek eladói rövid idő alatt 80 rádiót, 35 belföldi gyártmányu „Victoria" kerékpárt, 35 gyermekkocsit, több mint 10.000 villanyégőt és más villanyfelszerelési cikket adtak el.

Ugyancsak kimagasló eredményeket értek el a 18. számu rövidáru és kötöttáru üzlet dolgozói. Január 18-ig havi eladási terviket 60 százalékban teljesitették. Az eladók közül kitüntek Stoianov Valeria, Bernáth Ilona, Szekeres István és mások.

*Hotaran Tiberiu,*
levelező

### A bőséges élet utján

Az erdőhegyi „Fónagy János" kollektiv gazdaság tagjai felkészülnek az 1956. évi bőséges termés elérésére. A kollektivisták a bőséges termés biztositásáért idejében végzik a vetőmagvak előkészitését, a mezőgazdasági szerszámok javitását. A dolgozó parasztok már az elmult évben is meggyőződhettek a közös munka előnyeiről, mert azok a kollektivisták, akik szorgalmasan dolgoztak, igen jelentős jövedelemben részesültek. Zaha Mihály, aki egyedül dolgozott a gazdaságban, 2650 kiló buzát, 2120 kiló kukoricát, több mint 100 kiló cukrot, 5300 lejt és más mezőgazdasági terményt kapott az évvégi zárszámadáskor. Hasonló kimagasló terményrészesedést kaptak Rafila Ioan és Marton Dumitru kollektivisták is.

*Morar Ioan,*
levelező

### Apróságok...

Még a mult év tavaszán a városi vizellátó vállalat (ISLIF) sofőrje autójával gondatlanságból betörte a Köztársaság ut 39. számu ház kapuját. Hosszas utánjárással a megrongálódott kapu elkerült az Autouniversal vállalathoz javitásra. Azóta már csaknem egy év telt el, de a kapu még mindig nem került a helyére.

De mondjuk, ez apróság... Sajnos azonban több olyan „apróság" gyült össze, amelyet nem hagyhatunk figyelmen kivül. Ezek közé tartozik az udvari kanális bedugulása, s az épület csatornájának megrongálódása.

A ház lakói ismételt kéréssel fordultak az ILLA-hoz, a néptanács illetékes osztályához, de eredményt nem tudtak elérni.

Ideje lenne, hogy még most, a hóolvadás előtt megtavitsák a megrongálódott csatornát és a lefolyót, mielőtt még komoly károkat okoznak az épületnek és a ház lakóinak.

*Posa Nicolae,*
levelező

# Testnevelés és sport

## A VII. Téli Olimpia küzdelmei

Cortina d'Ampezzoban folytatódtak a VII. Téli Olimpia küzdelmei és a 10.000 méteres gyorskorcsolyázás — meglepetésre — svéd győzelmet hozott. Az északi összetett versenyben a norvég Stenersen győzött, a férfi műlesiklás pedig osztrák győzelemmel zárult. Az eredmények:

10.000 méteres gyorskorcsolyázás: 1. Erickson (svéd) 16:35.9 mp., olimpiai rekord, 2. Johansen (norvég) 16:36.9 mp., 3. Gonsarenko (szovjet) 16:42.3 mp.

Északi összetett verseny: 1. Stenersen (norvég) 455 pont, 2. Erickson (svéd) 437,4 pont, 3. Gonsirelka (lengyel) 436,8 pont.

Férfi műlesiklás: 1. Tony Sailer (osztrák), 2. Igaia (japán), 3. Sollanda (svéd).

Jégkorong mérkőzés: Svédország—Csehszlovákia 5:0. (Meglepetés.)

## Az aradi egyéni sakkbajnokság

Az aradi egyéni sakkbajnokság küzdelmei vasárnap és hétfőn folytatódtak. A vasárnapi forduló meglepetése Secui győzelme Dénes ellen. hétfőn pedig Jánosi vereségе meglepetés Ileával szemben. Az eredmények:

VASÁRNAP: Scherfer—Faur 1:0, Dénes—Secui 0:1, Ilea—Voian 1:0, Jánosi—Szabó 1:0, Moisa—Miloi 1:0, Péterfi—Wichtner 1:0. HÉTFŐ: Ilea—Jánosi 1:0, Moisa—Voian 1:0, Wichtner—Miloi 1:0, Steinhübel—Scherfer 0:1.

Nyolc forduló után így alakult a sorrend:

Scherfer 6 pont, Dénes 5 és fél pont, Moisa 5 pont, Wichtner 4 pont, Jánosi 3 és fél pont, Herskó 3 pont, Steinhübel 2 pont, Péterfi 2 pont, Secui 2 pont, Ilea 2 pont, Miloi 1 és fél pont, Szabó 1 pont, Voian 1 pont, Faur 1 pont.

A következő fordulót csütörtökön délután játsszák le a Fl. Rosie Alimentar (volt Dacia) termében.

## A „Pronosport" február 5-i, 5. számu szelvénye

A „Pronosport" február 5-i, 5. számu szelvényén az olasz bajnokság mérkőzésein kivül női kézilabda mérkőzések szerepelnek. A program a következő:

I. Spal—Juventus
II. Triestina—Sampdoria
III. Novara—Internazionale
IV. Lanerossi—Roma
V. Milan—Atalanta
VI. Torino—Napoli
VII. Genova—Bologna
VIII. Lazio—Padova
IX. Verona—Alessandria
X. Modena—Livorno
XI. Locomotiva Temesvár Constructor Temesvár (női terem kézilabda)
XII. Fl. Rosie Arad—Fl. Rosie Lugos (női terem kézilabda).

## Néhány sorban

A jugoszláv—román sakkversenyen, Belgrádban, a jugoszlávok 12:6 arányban vezetnek és még két játszma maradt függőben.

A terem kézilabda bajnokság döntőjében a Hadsereg Központi Háza férfi csapata 18:17 arányban legyőzte a temesvári Stiinta együttesét. A női csapatok mérkőzésének döntőjében a Progresul Sztálinváros a Stiinta ICF Bukarest ellen mérkőzött. A küzdelem 9:9 arányban döntetlenül végződött, de mert a sztálinvárosiak fiatalabbak, ők nyerték a női bajnokságot.

A szovjet sakkbajnokságban a tizenegyedik forduló keretében Szpaszki döntetlenül mérkőzött Bannik ellen. Averbach—Zurahov és Antosin—Korcsinoj is megosztoztak a pontokon, így Szpaszki és Averbach vezetnek 7 és fél ponttal, mögöttük Tal és Holmov következnek 7 ponttal.

# Rádiómüsor

*Csütörtök, február 2.*

BUKAREST I: 8.00: Központi sajtószemle. 8.10: Reggeli hangverseny. 9.00: Szimfonikus zenekar. 9.30: Gyermekmesék. 10.00: Népi zenekar. 11.00: „Mindenből mindenkinek." 12.00: Román könnyüzene. 12.40: A Nagy Honvédő Háboru dalaiból. 12.55: Hirek. 13.00: Román népi zene. 13.35: Beethoven hangversenyművek. 14.13: Dalok. 14.45: Esztrádmuzsika. 15.30: Hirek. 15.35: Népi dalok és táncok. 16.00: Hazafias dalok szovjet szerzőktől. 16.15: Szovjet zenés müsor. 16.45: Külügyi kommentár. 17.00: Szonináták. 17.30: Rádióujság. 17.48: Könnyüzene. 18.00: Előadás. 18.15: A népi demokratikus országok népi zenekarainak müsorából. 18.55: Hirek. 19.00: Rádióujság. 21.52: Könnyüzene. 22.30: Román népi zene. 23.00: Hirek és sporthirek. 23.13: Tánczene.

BUKAREST II: 13.05: Dalok. 13.25: Könnyüzene. 13.55: Román népi melódiák. 14.20: Két hangversenymű. 14.30: Miről ir a „Scinteia"? 14.40: Énekkari hangverseny. 15.00: Hirek. 15.05: Román népi zene. 15.30: Operaáriák. 16.00: Rádióujság. 16.15: Román népi zene. 17.30: A „Glinka" zenekar játszik. 18.00: Román könnyüzene. 18.40: Dalok. 19.00: Falvak ujsága. 19.30: Kivánsághangverseny. 20.20: Tánczene. 21.15: A szovjet rádió adásának közvetitése. 21.45: Énekhangverseny. 22.00: Hirek, sporthirek. 22.25: Könnyüzene. 22.45: A szovjet nép zenéjéből. 23.15: Éji hangverseny.

BUDAPEST (KOSSUTH): 5.30: Vidám zenés müsor. 6.30: Hangversenykalauz. 9.10: Mezei csokor. 9.40: Balettzene. 10.20: A láthatatlan lakoma. Keleti mese. 10.40: A Medve-utcai fiuiskola vonószenekara. 11.00: Hirek. 11.10: Rádióegyetem. 11.40: Zongora. 12.00: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.15: Az Alexandrov-együttes müsorából. 12.30: Hősi harcokra emlékezünk. 13.00: Hirek. 13.30: Részletek Kodály Háry János című daljátékából. 14.00: Falusi hiradó. 14.15: Népi zenekar. 15.15: A rádió gyermekujság müsora. 16.00: Hirek. 16.37: Dalok. 17.00: Az épülő kommunizmus nagy országában. 17.30: Sziv küldi... 18.00: Hirek. 18.27: Tánczene. 19.00: Ifju figyelő 19.55: Kommentár. 20.00: Mindenki megint mást csinál... Esztrád-müsor. 20.54: Jóéjszakát gyerekek! 21.00: Esti hiradó. 21.20: Operaest. Pergolesi: Az urhatnám szolgáló. 23.00: Hirek. 23.15: Ravel: Pásztoróra. 0.29: Lassan leszáll az éj... Verses zenés összeállitás.

BUDAPEST (PETŐFI): 15.00: Zenekari hangverseny. 15.30: Operettrészletek. 16.10: Egy falu — egy nóta. 16.40: Gyermekzene. 17.00: Lapszemle. 17.10: Ifjusági rádiójáték. 18.02: Kamarazene. 18.57: A szovjet ember alkotóereje. Előadás. 19.12: Vidám kórusok. 20.00: Szvit, Sosztakovics a Berlin eleste című film kisérőzenéjéből. 20.30: Lányok, asszonyok... 20.45: Tánczene. 21.40: Mai költők verseiből. 22.00: A külföldi sajtó hasábjairól. 22.40: Sporthiradó. 23.00: Könnyü zenekari muzsika.

# Az önköltség csökkentése minden dolgozó feladata

Az önköltség egyike azoknak a gazdasági kategóriáknak, melyek a kapitalizmusban is léteznek és a szocializmusban is fennállnak, régi formájukat megtartva, de teljesen uj tartalommal. Az önköltség csökkentése a szocializmusban az alaptörvény követelményeként valósul meg és — mint az árak leszállitásának s a reálbér növekedésének, az életszinvonal emelkedésének egyik döntő tényezője — az egész társadalom érdekét szolgálja.

Az önköltség összetevői a felhasznált nyersanyag és segédanyag, fűtőanyag, villamosenergia költségei, a munkabér és járulékai, amortizációs leirások és különféle administrációs igazgatási költségek. Tehát két főrészt különböztetünk meg:

— az anyagi ráforditásokat (nyersanyag, stb.)

— a munkabért.

Az anyagi ráforditások képezik az önköltség tulnyomó részét. Ez iparáganként változik. Ezek az eltérések azért fontosak, mert az önköltség csökkentésénél a fő sulyt mindig arra az elemre kell helyezni, amely az adott iparágban döntő tényezője az önköltségnek. Hazánkban például az önköltség elemei:

a fémiparban

62,5 százalék a nyersanyagok és egyéb anyagok részaránya,
6,0 százalék a fűtőanyag és energia,
17,4 százalék munkabér és járulékok,
7,3 százalék amortizáció,
6,8 százalék egyéb költségek,

a könnyüiparban:

73,0 százalék a nyers- és egyéb anyagok részaránya,
3,1 százalék fűtőanyag és energia,
14,2 százalék munkabér és járulék,
4,2 százalék amortizáció,
5,5 százalék egyéb költségek.

Az önköltség összetételében az automatizálás, villamositás és vegyészet felhasználásával, egyre nagyobb részarányuvá válik az anyagi ráforditás százalékaránya. Ezzel kapcsolatban az önköltség csökkentésének mind fontosabb követelménye a termelési folyamat minél jobb megszervezése, elsősorban a munka szinvonalának emelése.

A II. pártkongresszus irányelveiből kitünik a munkatermelékenység és az önköltség elválaszthatatlan kapcsolata. Ugyanis az irányelvek leszögezik, hogy a köztársasági érdekeltségü ipari termelés önköltségének 1955-höz viszonyitva legalább 15—20 százalékkal kell csökkennie, a munkatermelékenységnek pedig az iparban legalább 45—50 százalékkal kell emelkednie. Ez egyben az ipari termelés legalább 75—80 százalékos növekedését eredményezi.

Az önköltség állandó, rendszeres csökkentésének több eszközét ismerjük és az irányelvek megjelölik, hogy a munka termelékenységének növelése az önköltség csökkentését vonja maga után, az anyagi ráforditások terén legtakarékosabb eljárás, a gazdaságos anyagok felhasználása, a hulladék csökkentése és észszerű felhasználása, az anyagveszteségek és hiányok felszámolása, beszerzési és szállitási költségek csökkentése folytán.

Ugyancsak az önköltség csökkentését eredményezi, az álló és forgóalapok észszerű felhasználása, a forgóeszközök forgási sebességének növelése.

Az önköltségcsökentés gyakorlati megvalósulása az emlitett tényezők mindegyikének hozzájárulásával eredményezte az első ötéves tervben a „I. Ranghet" szerszámgépgyárban az önköltség következő szinvonalát:

| | Terv szerint | Megvalósitott |
|---|---|---|
| 1951 | 16,70 százalék | 30,37 százalék |
| 1952 | 16,50 százalék | 17,50 százalék |
| 1953 | 13,30 százalék | 14,77 százalék |
| 1954 | 1,12 százalék | 2,15 százalék |
| 1955 | 25,00 százalék | 26,46 százalék |

A „Vörös Trikó" gyárban ugyan csak 1951—1955 között az önköltség igy alakult:

| | Terv szerint | Megvalósitott |
|---|---|---|
| 1951 | — 5,50 százalék | — 1,50 százalék |
| 1952 | — 5,60 százalék | — 0,78 százalék |
| 1953 | — 2,80 százalék | — 0,86 százalék |
| 1954 | + 17,86 százalék | + 16,14 százalék |
| 1955 | + 1,16 százalék | — 4,02 százalék |

Vegyük sorra az összes tényezőket, amelyek az önköltség csökkentését eredményezik.

— A munkatermelékenység növelése az az eszköz, mely nagymértékben hozzájárul az önköltség csökkentéséhez. A munkatermelékenység növelése elsősorban a munkabérek részarányát csökkenti. (A munkatermelékenység és átlagbér közti helyes arány esetén.) Ezenkivül csökkenti az egy termékre eső közvetett költségek részarányát is, mint amilyen például a fütés, világitás, irodai felszerelések és egyéb költségek. Ezek a költségek állandó összegként kerülnek be az önköltségbe, mennyiségük nem függ a munkatermelékenység alakulásától. Ha a munkatermelékenység nő és ezzel együtt a termelés, akkor ezek a költségek nagyobb termékmennyiség között oszlanak meg, s igy csökken az egy termék önköltségében való részarányuk, ami természetesen az önköltség csökkentését eredményezi.

— Az álló- és forgóalapok észszerű kihasználásának eredményeként, nő az egyes felszerelésekre jutó termékek mennyisége és csökken a felszerelés karbantartásával és az amortizációs leirásokkal kapcsolatos költségek részaránya, a termékegység önköltségében. A működésben lévő felszerelés minél teljesebb kihasználása egyben kiküszöböli az időveszteséget is, s igy csökkenti az önköltséget. Az állóalapok működési idejének meghosszabbitását érjük el a megelőző karbantartások helyes tervezése és kifogástalan elvégzése esetén. Nem szabad például nagyobb szerszámgépen kisebb alkatrészt megmunkálni, mert ilyenkor csak részben használjuk ki a gép teljesitőképességét és igy az önköltség növekedik.

A forgóalapok észszerű kihasználása azért játszik fontos szerepet az önköltség csökkentésében, mert például a fém-, könnyü- és élelmiszeriparban az önköltségben a nyersanyag, segédanyag és fűtőanyag részaránya nagy. A forgóalapok észszerű kihasználása tekintetében az önköltség csökkentésének legfontosabb utjai:

a) a fajlagos fogyasztás csökkentése (a textiliparban például a fonal fajlagos fogyasztásának csupán 1 százalékos csökkentése révén több mint 2,200,000 méter szövetet termelhetünk), amennyiben ez nem megy a minőség rovására.

b) A drága vagy importált anyagok helyettesitése olcsóbb, vagy belföldi anyagokkal.

c) A selejtszázalék csökkentése.

d) A hulladék csökkentése.

— A forgóeszközök forgási sebességének meggyorsitása ugyancsak az önköltség csökkentését eredményezi, s ezzel együttjár a vállalat gazdasági és pénzügyi tevékenységének megjavitása. Minél nagyobb a forgóeszközök forgási sebessége, annál több terméket állit elő ugyanazokkal az eszközökkel. Mivel a vállalat költségeinek egy része nem növekszik arányosan a termelés mennyiségének növelésével, a forgóeszközök forgási sebessége az önköltség csökkentését hozza magával. A forgóeszközök forgási sebessége a termelési idő, az anyagellátás, valamint a kész termékek eladási idejének megröviditésével növelhető.

Minden vállalatnak törekednie kell, nemcsak papiron létező formális önköltségcsökkentésre, hanem valódi csökkentésre, mert ez teszi lehetővé az eladási árak leszállitását és a dolgozók életszinvonalának szüntelen növelését. Ezért minden dolgozót érdekeltté kell tennünk a munkatermelékenység növelésében és az önköltség csökkentésében. A szocialista szektorban dolgozók egyéni érdeke és a társadalom érdeke megegyezik. Ez az érdekazonosság a munkaszerinti elosztás törvényének működésén keresztül valósul meg. A párt arra tanit, hogy a dolgozók személyes, anyagi érdekeltségét minél teljesebben biztositsuk a termelés növelésében, a munkatermelékenység emelésében.

Ennek érdekében a vállalatok munkaközösségére vár a feladat, hogy rendszeresen felülvizsgálják és tökéletesitsék a műszaki normákat. A tudományosan, műszakilag megalapozott normák a termelés fontos szabályozói. Ezeknek ösztönzőeknek kell lenniök, biztositaniok kell, hogy a dolgozók érdekeltté váljanak munkájuk termelékenységének emelésében és ugyanakkor azt is, hogy a dolgozók keresete ne emelkedhessék függetlenül a munkatermelékenység növekedésétől. Fel kell számolni a tudománytalan, becslés utján megállapitott normát, ami a multban azt hozta magával, hogy sok természetellenes „normatulszárnyalás" volt, de ugyanakkor a munka termelékenysége nem emelkedett.

Az uj ötéves terv jobb feltételeket, fejlettebb technikát, gazdagabb tapasztalatokat nyujt országunk dolgozóinak, mint az előző terv. Dolgozóink bebizonyitották az első ötéves tervben, hogy odaadó és áldozatkész munkájukkal eleget tesznek a szocializmus épitéséből reájukháruló feladatoknak. A Román Munkáspárt biztoskezű vezetésével pedig győzedelmesen fogják megvalósitani az uj terv nagyszerű célkitüzéseit és ezen keresztül a jobb, boldogabb élet biztositását.

*Lukács Piroska.*

# A szovjet népgazdaság szakadatlan fejlődésének ujabb bizonyitéka

## — Közlemény a Szovjetunió 1955. évi tervének teljesitéséről —

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Minisztertanácsa mellett működő Központi Statisztikai Igazgatóság január 29-én Moszkvában közzétette a Szovjetunió 1955. évi népgazdaságfejlesztési terve teljesitésének eredményeit. A közlemény rámutat, hogy a szovjet ipar összességében 103 százalékra teljesitette évi globális tervét.

Az egyes minisztériumok a következő arányban teljesitették a terv előirányzatát: Kohászati Minisztérium — 103 százalék; a Szinesfémipari, a Kőolajipari, a Vegyipari Minisztérium, a Villamos Erőművek Minisztériuma, a Gépkocsipari Minisztérium, az Epitkezési és Közuti Gépgyártóipar Minisztériuma és a Textilipari Minisztérium 104 százalék, az Elektrotechnikai Ipari, a Nehézgépipari, a Szállitási-gépgyártási és a Könnyüipari Minisztérium 105 százalék, a Közlekedésügyi Minisztérium iparvállalatai 107 százalék.

Az SzKP Központi Bizottsága és a Minisztertanács intézkedéseinek alkalmazása révén az elmult évben ujabb lendületet értek el az ipar, mindenekelőtt a népgazdaság fejlesztésének alappillére, a nehézipar, valamint a közszükségleti cikkeket termelő iparágak fejlesztésében.

1955-ben a Szovjetunió ipari össztermelése, 1954-hez viszonyitva 12 százalékkal növekedett.

Az évi terven felül sok fontos iparcikket termeltek, köztük acélt, hengerelt vasat, vas- és mangánércet, nyersolajat, villamosenergiát, preciziós szerszámgépet, kohászati felszerelést, nehéz villanymozdonyt, traktort, kukorica- és cukorrépaszedő kombájnt, tehengépkocsit és személyszállitó gépkocsit, kotrógépet és más termékeket.

Tulteljesitették az évi terv előirányzatát a következő közszükségleti cikkeknél: pamut, len és gyapjukelme, lábbeli, fényképezőgép, vaj, turófélék, tej és más tejtermékek, növényi olaj, hentesáru, konzerv, édesipari termékek, száraztészta, tea, bor, valamint más iparcikkek és élelmiszereknél.

Egyes minisztériumok nem biztositották az állami tervben megállapitott választékok termelésére vonatkozó feladatok teljesitését.

A mult évben jelentékenyen növekedett a Szovjetunió ipari termelése. 1954-hez hasonlitva 1955-ben a nyersvas termelés 111 százalék, az acéltermelés 109 százalék, a hengerelt acélé 110 százalék, a szénkitermelés 113 százalék, a nyersolajtermelés 119 százalék, a benzintermelés 118 százalék, a világító petróleumé 131 százalék, a motorináé 131 százalék, a villamosenergiáé 113 százalék, a műtrágya termelés pedig 120 százalék volt.

Az előző évhez viszonyitva 1955-ben egyes iparcikkek termelése a következő százalékarányu volt: nagy vizturbinák 122 százalék, turbogenerátor 123 százalék, hidrogenerátor 110 százalék, nagy villamos gépek 116 százalék, nehéz villanymozdonyok 123 százalék, nagy űrtartalmu vasuti teherkocsik 144 százalék, tehergépkocsik 109 százalék, személy gépkocsik 114 százalék, forgácsoló szerszámgépek 115 százalék, ezen belül az egyenként gyártott nagy és nehéz szerszámgépek 124 százalék, egyenként gyártott, nehéz kovácsoló és préselő gépek 186 százalék, traktorok 121 százalék, gabonakombájnok 124 százalék, cukorrépaszedő kombájnok 141 százalék, kukoricaszedő kombájnok 169 százalék.

1954-hez hasonlitva a mult évben a pamut és lenkelme termelése 106 százalék, a készruháké 111 százalék, a lábbeli féléké 107 százalék, a rádiókészülékeké 122 százalék, a televiziós készülékeké 194 százalék, a varrógépeké 126 százalék, az óráké 120 százalék, a fényképezőgépeké 133 százalék, a zongorák és pianinók 132 százalék, a jégszekrényeké 161 százalék, a mosógépeké 190 százalék volt.

A felvágottfélék termelése 1954-hez viszonyitva 108 százalékot tett ki, a hustermelés 103 százalékot, a cukor 131 százalékot, a hal 109 százalékot, a vaj 118 százalékot, a sajtfélék 122 százalékot, a tejtermékek 121 százalékot.

A Központi Statisztikai Igazgatóság közleménye hangsulyozza, hogy 1955 folyamán a népgazdaság minden ágában bevezették az uj technikát, a termelőfolyamatok automatizálását, a távirányitást, a rádiótechnikát, elektronikát és a legkorszerübb technika más vivmányait. Munkálatokat hajtottak végre az atomerő békés felhasználása céljából. A Szovjetunió gépipara uj tipusu és uj védjegyü felszereléseket alkotott az ipar, az épitkezés, a mezőgazdaság és a szállitás számára, ujtipusu számológépeket szerkesztett.

A népgazdaság minden ágában még jobban kibontakozott a feltalálói és észszerüsitői tevékenység a termelés tökéletesitésére, a munka termelékenységének növelésére a nyersanyagokkal és egyéb anyagokkal való takarékoskodás céljából. Csaknem egymillió ujitást, technikai tökéletesitést és észszerüsitési javaslatot alkalmaztak.

A Szovjetunió mezőgazdaságában 1955 folyamán növekedett a gabonafélék és más mezőgazdasági termékek termelése. Az össz-vetésterület a mult évben 1954-hez viszonyitva 19.7 millió hektárral, az utóbbi két esztendőben pedig csaknem 29 millió hektárral bővült, főleg a parlag- és szüzföldek bevetéséből. 1955-ben a kolhozok és szovhozok több mint 20 millió hektár parlag- és szüzföldet vetettek be mezőgazdasági növényekkel, az 1954. évi 5 millió hektárral szemben.

Az utóbbi két év folyamán a kolhozok és szovhozok a parlag- és szüzföldek hasznositási övezetében 30 millió hektárt, az egész országban pedig 33 millió hektár parlagföldet törtek fel. Ezeken a vidékeken két év alatt 425 uj szovhoz létesült.

Noha Kazahsztánban és több más keleti vidéken az időjárás kedvezőtlen volt, országos viszonylatban sokkal nagyobb gabonatermést értek el, mint 1954-ben. Az állati termékek — tej, hus, tojás, gyapju — mennyisége is növekedett.

1954 október 1-től 1955 október 1-ig a szarvasmarhaállomány a kolhozokban és a szovhozokban, a kolhozparasztok, munkások és tisztviselők háztáji gazdaságában 2,1 millió fővel növekedett és elérte a 67 milliót, a sertések száma egy millióval emelkedett, ugy hogy most 52,1 milliót tesz ki, a juhállomány, amely 7,4 millióval lett nagyobb, eléri a 124,9 milliót. A begyüjtött és felvásárolt mezőgazdasági termékek mennyisége növekedett. 1955-ben 147 millió pud gabonával többet adtak át és adtak el az államnak, mint az előző évben. Jóval több cukorrépát, rostlent, lenmagot, napraforgót és zöldségfélét, tejet, hust, tojást és gyapjut gyüjtöttek be.

Tovább erősödött a mezőgazdaság technikai-anyagi alapja. 15 lóerős traktorokban számitva, a mezőgazdaság tavaly 218.000 traktort kapott, továbbá 112.000 tehergépkocsit, 46.000 gabona-kombájnt és sok más gépet.

A Központi Statisztikai Igazgatóság közleménye ezután ismerteti a vasuti, vizi és országuti szállitások mennyiségének növekedését. A vasuti áruforgalom 13 százalékkal növekedett 1954-hez képest.

A fő épitkezésekről szóló fejezet kimutatja, hogy 1954-hez viszonyitva az állami beruházások mennyisége 1955-ben 106 százalékot tett ki. A beruházások egész évi tervét, a népgazdaság egészét véve, 95 százalékra teljesitették.

Az elmult évben több mint nyolcszáz nagy állami iparvállalat kezdte meg működését. A népgazdaság valamennyi ágában növekedett a termelőképesség. Uj, nagy villamosközpontokat helyeztek üzembe, többek között a kahovkai, gorkiji, narvai, knyazsajai és gubai villamosközpontokat. A kujbisevi vizerőmű első gépcsoportja már áramot ad az iparnak. Üzembe helyezték a cserepoveci fémipari üzem első gépcsoportját. Az elmult évben megkezdte a termelést a kamisini, herszoni, barnauli gyapotkombinát, a minszki gyapjufeésülő kombinát. Uj olajkivonatoló gyárakat, cukorgyárakat, konzervgyárakat és más könnyü- és élelmiszeripari üzemeket helyeztek üzembe.

1955-ben tovább növekedett a Szovjetunió bel- és külkereskedelme. Az állami és szövetkezeti kereskedelem — egységes áralapon számitva — 5 százalékkal több árut adott el, mint 1954-ben. A falusi szövetkezetek kiskereskedelmi áruforgalma az elmult évhez képest 6 százalékkal növekedett.

1955-ben több élelmicikk és ipari áru kelt el. A külkereskedelem terén a Szovjetunió 1955-ben tovább bővitette gazdasági kapcsolatait a külfölddel; megnövekedett azoknak az országoknak a száma, amelyekkel a Szovjetunió kereskedelmi ügyleteket kötött.

1955 végén a népgazdaságban foglalkoztatott munkások és tisztviselők száma 47,9 millióra növekedett, — 1.100.000 emberrel több volt, mint 1954 végén.

Az iparban, az épitkezéseknél, a mezőgazdaságban, a szállitásban és távközlésben a munkások, mérnökök, technikusok és más szakemberek száma 700.000 személlyel gyarapodott.

Akárcsak az előző években, a Szovjetunióban 1955-ben sem volt munkanélküliség.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

# MEZŐGAZDASÁGI NAnaptár

## — A februárban soronlévő munkálatokról —

### A szántóföldön

A jelenlegi időszakban a mezőgazdasági dolgozók országszerte a tavaszi mezőgazdasági kampány munkálataira készülődnek. Előkészitik a szükséges vetőmagot, megtisztitják s akiknek nincs megfelelő, jófajtáju vetőmagjuk, beszerzik, vagy a begyüjtő központnál fajvetőmagra cserélik be. Bőséges termést csak a jó vetőmag biztosithat. Éppen ezért, a tisztitás mellett meg kell állapitani a vetőmag csiraképességét is.

A hektáronkénti terméshozam növelése érdekében és azért, hogy a tavaszi növények tenyészidejét leröviditsük, szükséges a vetőmagvak jarovizálása. Az árpa, a zab, a cukorrépa és a burgonya kerül most jarovizálásra.

Februárban késedelem nélkül fejezzük be a javitást és készitsük elő a tavaszi mezőgazdasági kampányhoz szükséges összes gépeket és felszereléseket. Ha az istállótrágyát még nem hordtuk ki a szántóföldre, késedelem nélkül szállitsuk most, amig a mezőgazdasági munkálatok nem torlódnak.

Az őszi vetéseket rendszeresen vizsgáljuk felül és végezzük el a szükséges ápolási munkálatokat. A föld nedvességtartalmának növeléséért és azért, hogy az őszi vetéseket megvédjük a fagytól, jó, ha most minél több havat tartunk vissza a szántóföldjeinken. Ennek érdekében állitsunk fel hófogókat. Később, amikor a hó elolvadt, a vetéseken megálló vizet vezessük el lefolyó csatornákkal.

Az őszi vetéseket, miután a föld kellőképpen megszikkadt, feltétlenül boronáliuk meg, az őszi mélyszántást pedig, hogy minél több nedvességet tartalékolhassunk a földben, boronával, vagy simitóval müveljük.

### A gyümölcsösben

Időről-időre vizsgáljuk át a fiatal gyümölcsösben a gyümölcsfák törzsére erősitett védőburkolatot, hogy elejét vegyük a rágcsálók kártételének.

A termőfák koronájából eltávolitjuk az elszáradt, vagy törött ágakat és azokat, amelyek a korona belseje felé nőnek. A korona metszésével egyidőben gyüjtsük össze a téli hernyófészkeket, a mult évről maradt száraz gyümölcsmumiákat és az összegyüjtés után azonnal égessük el. A gyümölcsfák törzsét tisztitsuk meg a mohától és zuzmótól. Ezt legkönnyebben kaparóvassal és drótkefével végezhetjük. A gyümölcsösbe is most hordjuk ki az istállótrágyát és ott a gyümölcsfasorok közé kupacokba rakjuk.

Abban az esetben, ha nagy hó, vagy ólmos eső rakódik a gyümölcsfák ágaira, ügyelve könnyen rázzuk le azt a gyümölcsfáról.

Meleg napokon, amikor nem fuj a szél, késedelem nélkül végezzük el a téli permetezéseket. A permetezés befejezése után meszeljük be a gyümölcsfák törzsét. A gyümölcsösökben a hiányok pótlásához, vagy az uj gyümölcsösök létesitéséhez szükséges gödröket minden fagymentes napon áshatjuk a jelenlegi időszakban.

### A zöldségeskertben

Februárban folytatjuk a melegágyakhoz szükséges alkatrészek javitását, vagy készitését és megkezdjük a melegágyak összeállitását. A melegágyi ablakokon hiányzó ablakszemeket pótoljuk ép üveggel, beszerezzük a szükséges szalma, vagy gyékénytakaró. A melegágyak körül pedig állitsunk fel szélvédő kerítést. A melegágyak kijelölt helyére szállitjuk a megfelelő istállótrágyát. Az istállótrágyát 60—80 centiméteres rétegben helyezzük el és jól letapossuk, erre helyezzük ezután a melegágyi kereteket. Az istállótrágyára melegágyi-föld, gyepszint-föld és homok keverékéből öt-tiz centiméter vastag réteget helyezünk. Ezután befedjük az ablakkal a melegágyakat és betakarjuk gyékénytakaróval. Hagyjuk, hogy a melegágy bemelegedjen addig, amig a gyommagvak kikelnek. Ezután a melegágyi földet jól összekeverjük, elegyengetjük s megkezdhetjük a korai zöldségfélék magvetését. Fagyos időben a melegágyakat feltétlenül takarjuk be szalma-, vagy gyékénytakaróval.

A hónap folyamán kell előkészitsük a szükséges tápkockákat, vagy táphengereket. Megfelelő idő esetén az ősszel fel nem szántott zöldséges területen késedelem nélkül végezzük el a mélyszántást és azután haladéktalanul kezdjük meg az öntözéshez szükséges bakhátak elkészitését. Február második felében megkezdhetjük a korai burgonya jarovizálását.

### Állatfenyésztési munkálatok

Ebben az időszakban háziállatainknak kifogástalan feltételeket kell biztositsunk a teleltetésre. Az ezévi termelékenység, szaporaság attól függ, hogy miként takarmányoztuk, hogyan gondoztuk és hogyan teleltettük állatainkat. Már most meg kell kezdjük a tavaszi mezőgazdasági munkálatok elvégzéséhez az előkészületekef az állattenyésztésben is. Állatainkat ugy kell takarmányozzuk, hogy a tavaszi munkák megkezdéséig kellőképpen megerősödjenek.

Az állatok téli takarmányozásánál tartsuk szemelőtt a helyes takarmányadagok megállapitását. Használjuk fel észszerüen a széna, a szemes- és a silótakarmányok mellett a szalmát és a kukoricaszárat is. Jó eredményt érhetünk el, ha a szalmalélét és a kukoricaszárat összeapritjuk és savanyitjuk, mert igy az állatok sokkal nagyobb étvággyal fogyasztják.

Ebben az időben a munkaállatoknak adjunk nagyobb mennyiségü szemes takarmányt.

Idejében takaritsuk meg állataink és lássuk el megfelelő alommal. Az állatgondozás mellett forditsunk nagy figyelmet az itatásra is. Különösen a tejelő állatoknak biztositsunk idejében ivóvizet. Az istálló és az állatok tisztántartása mellett gondoskodjunk a szellőztetésről, továbbá a fiatal és idős állatokat is, naponta a szabad levegőn járassuk meg.

### A szőlőben

Folytatjuk a szőlősorok közti talajforgatást, kijavitjuk, vagy ujakkal helyettesitjük az elromlott huzalokat. A karós müvelésnél biztositjuk a szükséges menynyiségü jól kihegyezett szőlőkarót s ha lehetséges, már most szállitsuk a szőlőbe. Megkezdjük a szőlőhiányok pótlásához szükséges gödrök ásását, hogy tavasszal, idejében pótolhassuk a hiányokat. Az uj szőlőültetvények helyén folytatjuk a talaj forgatását (a rigolirozást).

Jó, ha februárban előkészitjük, kijavitjuk és a szükségesekkel pótoljuk szőlészeti leltárunkat. Már most meszeljük ki és kénnel fertőtlenitsük azokat a helyiségeket, amelyekben a szőlőoltványok hajtatását végezzük. A helyiség padlóját luggal, vagy szódával suroljuk fel, mert ezzel elpusztithatjuk a penész maradványait.

Az oltó vesszőket és az alanyokat, amelyeket téli tartósitásra homokba rétegeztünk, időnként feltétlenül ellenőrizzük, hogy fagy, vagy más kár esetén idejében intézkedhessünk azok megszüntetése érdekében.

Az oltás idejére készitsünk elő elegendő mennyiségü homokot és fenyőfa fürészport.

A pincében kéthetenként töltsük fel a hordókat borral, mert igy megelőzhetjük a bor ecetesedését.

# Befejeződött a főiskolák vezetőkádereinek országos értekezlete

Főiskoláink vezetőkáderei hétfőn délután befejezték tanácskozásukat.

Vasárnap, a tanácskozás második napján, Alexandra Sidorovici elvtársnő, a fővárosi kőolajipari- és földgáz-intézet rektora jelentést terjesztett elő az intézet hallgatóinak soraiban végzett nevelő munkáról.

Ezután C. Ionescu-Bujor, a felsőoktatási vezérigazgatóság vezérigazgatója terjesztett elő jelentést felsőoktatási intézeteink mintaszabályzatának tervezetéről.

A jelentéselhez számos jelenlevő szólt hozzá. A vita hétfőn is folytatódott. A felszólalások alapján véglegesitik majd felsőoktatási intézeteink uj mintaszabályzatát.

A tanácskozás Ilie Murgulescu professzor akadémikus, oktatásügyi miniszter záróbeszédével ért véget.

(Agerpres.)

*Lapunk több levelet kapott az olvasóktól, amelyekben felvilágositásokat kérnek a népszámlálás fontosságáról, valamint arról, hogy milyen módon folyik le a közeljövőben megkezdődő népszámlálás.*

*Az alábbiakban válaszolunk az olvasók kérdéseire.*

Néhány hét multva, pontosan 1956 február 21-én hajtják végre hazánkban a népszámlálást.

A népszámlálás a legteljesebb demografikus (néprajzi) munka, mert a legpontosabb adatokat állapitja meg az ország lakosságáról.

A világ minden országában végeznek népszámlálást, függetlenül attól, hogy az illető államnak milyen a társadalmi rendszere. A kapitalista országokban a népszámlálás a kizsákmányoló osztályok érdekeit szolgálja azáltal, hogy hozzájárul uj adóterhek megállapitásához, vagy pedig a kisebbségek fokozottabb elnyomásához vezet.

Az 1956 február 21-i népszámlálás a dolgozó nép érdekében, hazánk gyorsütemü fejlődésének érdekében történik.

Az 1948 januárjában elvégzett utolsó népszámlálás során hazánk lakosságának száma 15,872.624 volt, amelyből 3,713.139 (23,4 százalék) képviselte a 189 város és mezőváros lakosságát, 12,159.485 lakos pedig a 6.400 községhez tartozott. Arad például a legutóbbi népszámlálás adatai szerint ahhoz a 19 városhoz tartozott, amelynek lakossága meghaladta a 30.000 főt. Arad lakossága 96.529 volt és a 32 községgel együtt, amely később Arad rajont alkotta, a lakosságnak száma 124.649 volt. Arad rajon 124.649 lakosából 49.357 lakos ahhoz a tiz községhez tartozik, amely jelenleg Pécska rajont alkotja.

Az utolsó népszámlálás óta az ország népgazdaságában forradalmi változások történtek. Gyors ütemben fejlődött az ipar, a mezőgazdaság és a kultura, felszámolták a munkanélküliséget, növekedett a munkások száma, megjelent és fejlődött a mezőgazdaság szocialista szektora.

Másrészről az életszinvonal állandó emelkedése eredményeképpen növekedett a születések arányszáma és ugyanakkor csökkent a halálozás.

Az ország lakossága — és különösképpen a városok lakossága — olyan gyors ütemben növekedett, amelyet még nem tapasztaltunk hazánk történetében.

Az ország lakosságának összetételében és elosztásában történt változások ismerete szükséges, mert pontos adatok nélkül nem lehetséges a népgazdaság helyes tervszerüsitése. Hogy megismerjük az ország lakosságának nagyságát és szükségleteit, ismernünk kell az ország lakosságának pontos számát városi, falusi, tartományi, rajoni és községi viszonylatban. Hasonlóképpen ismernünk kell a lakosság számát, nemek, kor, foglalkozás, nemzetiség, munkahely, stb. szerint.

Mindezeket nem ismerhetjük meg és nem elemezhetjük tudományos módszerrel, csak egy uj népszámlálás alapján.

Az 1956 február 21-i népszámlálás alkalmával a lakosság következő csoportjait állapitjuk meg:

— Az ország lakossága

— Valamelyik helységben állandóan tartózkodó lakosság

— Valamelyik helységben ideiglenesen tartózkodó lakosság

**Válasz az olvasók kérdéseire**

# A népszámlálásról

— Valamelyik helységből ideiglenesen távollevő lakosság.

Az egész országban az ideiglenes távollevők számának körülbelül egyformának kell lennie az ideiglenesen jelenlévők számával.

A lakosság számát a népszámlálás során ugy állapitják meg, hogy minden személyhez a népszámláló kérdéseket intéz, amelyeknek alapján kiegésziti a népszámláló ivet.

A népszámlálási ivekben foglalt adatokat a lakosok szabad nyilatkozatai alapján irják be. Igy tehát a népszámláló, a lakosságtól kapott válaszok alapján állitja ki a népszámlálási nyomtatványt.

A lakosságot lakóhely és nem a munkahely szerint irják össze.

A népszámlálók a következő nyomtatványokat állitják ki:

1. Népszámlálási ürlapok, amelyeket minden család számára külön állitanak ki.

2. Népszámlálási igazolvány, amelyet minden 14 évet betöltött személynek kiállitanak.

3. Ellenőrzési ürlap, amelyet annak a személynek állitanak ki, aki nem rendelkezik népszámlálási igazolvánnyal egy bizonyos helységben és aki február 20-ról 21-ére virradó éjszaka 0 órakor (éjfélkor) más helységben tartózkodott.

4. Összesitő kimutatás, amely arra szolgál, hogy összesitse a népszámlálási nyomtatványokra bekrt adatokat.

Ezek a nyomtatványok kétféle mutatókból állanak:

1. Az azonosságot megállapitó mutató, mint például vezeték és keresztnév, pontos cim, a népszámlálási körzet száma, stb.

2. Szigoruan demografikus mutató, mint például: nem, kor, családi állapot, állampolgárság, nemzetiség, anyanyelv, iskolai végzettség, foglalkozás, munkahely, stb.

A népszámlálási nyomtatványok nem tartalmaznak az anyagi helyzetre vonatkozó kérdéseket, az adatok teljesen titkosak. A titoktartást az állam biztositja.

A népszámlálást a lehető legrövidebb idő (városon 4 nap, falun 6 nap) alatt kell elvégezni. Ezért a népszámlálást országunkban körülbelül 90.000 személy végzi majd el, közülük körülbelül 6200 Temesvártartományban. Rendkivül fontos, hogy a bejegyzéseket az 1956 február 20-ról 21-re virradó éjszaka éjjel 12 órakor fennálló helyzetnek megfelelően végezzék.

A népszámlálásnak kedvező körülmények között történő elvégzése érdekében a tartományi népszámláló bizottságnak, valamint a rajoni, városi és községi népszámláló bizottságoknak élénk tevékenységet kell kifejteniök.

A központi népszámláló bizottságtól kapott intézkedések alapján a tartományi bizottság, a népszámlálási munkálatok sikeres elvégzése érdekében 1956 január 20—21 és 22-én Temesváron kiképző megbeszélést tartott a rajoni bizottságok és a tartományi alárendeltségü városok városi bizottságai számára. A rajoni és városi népszámláló bizottságok tagjainak nagy többsége élénk érdeklődéssel vett részt a kiképző megbeszélésen.

A felvilágositó előadásokon és a szemináriumokon elvi viták folytak és kérdéseket tettek fel. Ezáltal közösen oldották meg a népszámlálás technikájával kapcsolatban felmerült kérdéseket.

A felvilágositó megbeszélések befejezésével a részvevők a központi népszámlálási bizottság, vagy a tartományi népszámlálási bizottság küldötteivel együtt visszatértek az illető rajonokba és városokba, hogy január 26 és február 8 között megszervezzék a rajoni alárendeltségü városok és a községek népszámlálási bizottságainak és a népszámlálást végző egész munkaközösség kiképzését.

Temesvár-tartományban jelenleg minden rajonban folyik a lakosság létszámának lejegyzésével foglalkozó káderek kiképzése. A tartományban 32 kiképző központ müködik. Mindegyikben a népszámlálást végző személyzet 2—4 csoportját képezik ki három napon át. 1956 február 8-ig befejezik a népszámlálást végző egész munkaközösség kiképzését, majd tagjaik átveszik a körzeteket, hogy megismerjék kiterjedésüket, valamint a körzetekben élő lakosságot.

A népszámlálást megelőző időben a népszámlálást végző személyzetnek és főleg a bejegyzéseket végzőknek szoros kapcsolatot kell tartaniok a körzetek lakosaival. Szükséges, hogy megismerjék a népszámlálási körzet lakosságát, felvilágositsák a népszámlálás céljáról, szükségességéről, valamint a népszámlálás gyakorlati keresztülviteléről.

A néptanácsok, a pártszervezetek és a tömegszervezetek minden erejükkel támogassák a helyi népszámlálási bizottságokat az előkészités és a népszámlálás idején, hogy mozgósithassák a népszámlálást végző egész személyzetet a népszámlálás előkészitésére és végrehajtására, hogy kedvező feltételek között tartsák meg a rajonokban a kiképző gyüléseket és biztositsák az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges valamennyi szállitási eszközt.

Az 1956 február 21-i népszámlálás eredményei mindenekelőtt attól függnek, hogyan jegyezték be az ivekbe az adatokat. Ezért szükséges, hogy a népszámlálók tökéletesen ismerjék a nyomtatványok kitöltésének módját. Tanulmányozzák tehát figyelmesen a nyomtatványokat és a kiképző gyüléseken elhangzott utasitásokat. Ugyanakkor minden állampolgár legyen tudatában annak, hogy mily fontos a népszámlálásnak hiba nélkül történő elvégzése és nyujtson segitséget a népszámlálást végző szerveknek.

Temesvár-tartomány városainak, községeinek és falvainak, egész országunk lakosságának tudnia kell, hogy semmit sem szabad elhallgatnia a népszámlálók előtt. Tudnia kell, hogy minél őszintébb válaszokat ad, annál helyénvalóbbak, kedvezőbbek lesznek mindazok az intézkedések, amelyeket a párt és a kormány hoz a jövőben a nép életfeltételeinek megjavitására.

**I. G. Predescu,**
a központi népszámlálási bizottság küldötte Temesvár- és Nagyvárad-tartományban

# A Kinai Népi Politikai Tanácskozó Testület Országos Bizottságának ülésszaka

PEKING. (Agerpres). Az Uj Kina jelenti:

A Kinai Népi Politikai Tanácskozó Testület Országos Bizottsága január 31-én Pekingben folytatta második ülésszakának munkálatait. Go Mo-zso, az Országos Bizottság alelnöke, a Kinai NK Tudományos Akadémiájának elnöke, jelentést terjesztett elő, amelyben vázolta az értelmiség szerepét a szocialista forradalom fellendülésének időszakában. Go Mo-zso hangsulyozta: ahhoz, hogy a kinai tudomány világviszonylatban vezetőhelyet foglaljon el, arra van szükség, hogy 1967-ig Kina legalább egymilló, kiválóan képesitett szakemberrel rendelkezzék. Jelenleg — mondotta — több, mint százezer a kinai szakemberek száma, akik közül 35 százalék a felszabadulás után nyert képesitést — ez a szám azonban távolról sem elégiti ki az ország szükségleteit.

Go Mo-zso annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a kommunista párt és a kormány vezetésével, valamint a Szovjetunió és a népi demokratikus országok testvéri segitségével a kinai értelmiség sikerrel teljesiteni fogja a tudomány és a kultura terén reáháruló feladatokat.

Ezután Csen Su-tun, a Kinai Népi Politikai Tanácskozó Testület Országos Bizottságának elnöke terjesztett elő jelentést a magánipar és kereskedelem szocialista átalakitásával kapcsolatban. Hangsulyozta, hogy a magán kereskedelmi és ipari vállalatoknak állami magán vegyesvállalatokká történt szocialista átalakitása, a legtöbb kinai városban befejeződött. Ez a nagyszerü eredmény — mondotta — a kommunista párt és a kormány politikájának helyességét bizonyitja. Hangsulyozta, hogy a szocialista átalakitás gyors üteme azáltal vált lehetővé, hogy gyors ütemben fejlődött a mezőgazdaság szövetkezeti mozgalma és jelentős sikereket értek el az ország iparositása terén.

Dun Bi-u, a Kinai Népi Politikai Tanácskozó Testület Országos Bizottságának elnöke, a Kinai NK legfelső törvényszékének elnöke, az ellenforradalmi elemek elleni harcra vonatkozólag terjesztett elő jelentést. Rámutatott a széles néptömegek érdemeire ebben a harcban és az éberség fokozására hivott fel az ellenforradalom felszámolása érdekében.

# Jacques Duclos beszéde a francia nemzetgyülésben

PARIZS. (Agerpres.)

Január 31-én délután mutatkozott be Guy Mollet kormánya a francia nemzetgyülésben. A nemzetgyülés ülése megszakitás nélkül késő éjszakáig tartott. Guy Mollet kormánynyilatkozata után különböző parlamenti csoportok képviselői kifejezték álláspontjukat az uj kormány programjával és összetételével kapcsolatban. Paul Reynaud, a független köztársaságiak (a jobbszárny egyik legnagyobb csoportja) képviselője, birálta a Republikánus Front (a szocialisták, radikálisok és más kisebb csoportok kormánykoaliciója) vezetőit, amiért nem voltak hajlandók tárgyalásokat folytatni a volt többségi pártokkal. Paul Reynaud arra kérte Guy Mollet-t, hogy algeriai politikájában ne támaszkodjon „a kommunista párt uralta többségre".

A „függetlenségiek" és a többi jobboldali csoportok körében nem alakult ki egységes vélemény. Végül is a „függetlenségiek" és a „baloldali republikánusok szövetségének" tagjai ugy döntöttek, hogy tartózkodnak a szavazástól. A szélsőjobboldali Poujade-mozgalom csoportja kijelentette, hogy a kormány ellen szavaz. A szociál-republikánusok csoportja ugy határozott, hogy az uj kormány felhatalmazása mellett szavaz.

Jacques Duclos, a kommunista párt parlamenti csoportjának elnöke felszólalásában hangsulyozta, hogy a kommunista párt kész erőfeszitéseket tenni egy olyan kormány megalakitása érdekében, amely a nemzetgyülés baloldali többségére támaszkodik. A kommunista párt — mondotta — azt javasolta a köztársasági elnöknek, hogy a kormány megalakitásával egy szocialistát bizzon meg, jóllehet a kommunista párt mandátumai alapján követelhette volna azt a jogot, hogy a kommunista párt képviselője álljon a kormány élén. A reakciós pártok minden erejüket latbavetették, hogy megakadályozzák a népfront kormányának megalakitását. E mesterkedések meghiusitása céljából a baloldali pártoknak egyesülniök kell, hogy valóraváltsák a választókkal szemben vállalt kötelezettségeiket.

Nem kétséges, — hangoztatta a továbbiakban Duclos — hogy a legsürgősebb az algériai kérdés rendezése. Ennek megoldására egyetlen ut van — a tárgyalások felvétele Algéria népének meghatalmazott képviselőivel. A kommunista párt folytatni fogja harcát az algériai nép nemzeti törekvéseinek elismeréséért.

Duclos elitélte az európai blokkok létrehozására irányuló terveket és hangsulyozta, hogy a Kelet és Nyugat közötti kapcsolatok megjavitása érdekében szükség van az európai kollektiv biztonsági szerződés megkötésére. Egyetértett azzal, hogy Guy Mollet előtérbe helyezte a leszerelés kérdését, minthogy a jelenlegi feltételek mellett a német kérdés megoldása nehézségekbe ütközik. A szociális-gazdasági kérdésekről szólva, Duclos kijelentette, hogy a kommunisták tudomásul veszik Guy Mollet-nek azt az igéretét, hogy megjavitja a munkástömegek helyzetét. Befejezésül Duclos hangsulyozta, noha Guy Mollet kormánya nem felel meg a széles tömegek törekvéseinek, a kommunisták mégis Guy Mollet felhatalmazása mellett szavaznak, mert meggyőződésük, hogy a népi tömegek nyomása balratolódást eredményez.

Miután más csoportok több képviselője felszólalt Guy Mollett röviden válaszolt az elhangzottakra, majd az elnök bejelentette, hogy az ülést ismét megszakitják, ezzel lehetőséget adva a parlamenti csoportoknak a tanácskozásra, mielőtt rátérnének a Guy Mollet kormány beiktatása feletti szavazásra.

★

PARIZS. (Agerpres).

A nemzetgyülés nagy többséggel a szocialista Guy Mollet kormányának programja és összetétele mellett szavazott. Guy Mollet felhatalmazása mellett 420, ellene 71 képviselő adta le szavazatát. Nyolcvanhárom képviselő tartózkodott a szavazástól, 18-an pedig nem vettek részt a szavazáson.

# A Japán Szocialista Párt követeli a Szovjetunióval és a Kinai NK-val való diplomáciai kapcsolatok felvételét

TOKIÓ. (Agerpres).

Dziotaro Kavakami, a szocialista párt vezetője, Hatoyama miniszterelnök és Szigemicu külügyminiszter programnyilatkozatával kapcsolatban felszólalt a japán képviselőházban. Birálta a Hatoyama-kormány állásfoglalását a londoni szovjet—japán tárgyalásokon és hangsulyozta, hogy a szocialista párt véleménye szerint Japán főfeladata helyreállitani a diplomáciai kapcsolatokat a Szovjetunióval, majd megoldani a többi vitás kérdéseket. A szocialista párt követeli, — mondotta a továbbiakban Kavakami — hogy Japán folytasson független külpolitikát mind a Kelet, mind a Nyugat irányában. A távolkeleti béke biztositása érdekében pedig létre kell hozni a kollektiv biztonsági rendszert, amelyben résztvenne Japán, Kina és a Szovjetunió.

Kavakami tiltakozott az Egyesült Államok szándéka ellen, hogy a hidrogén-fegyverrel ujabb kisérleteket folytasson a csendesóceáni övezetben.

Ezután Kacumata szocialista képviselő szólalt fel. Kijelentette, hogy mielőbb fel kell venni a diplomáciai kapcsolatokat a Szovjetunióval és Kinával.

A tajváni kérdésről szólva, hangoztatta, hogy a szocialista párt véleménye szerint Tajván a Kinai NK-hoz tartozik. Ezt a kérdést — mondotta — békés tárgyalások utján, nem pedig külső beavatkozással kell megoldani.

A kormány belpolitikája is élénk ellenzésre talált a parlamentben. Az ellenzék képviselői elégedetlenségüket fejezték ki a kormánynak az alkotmány felülvizsgálására irányuló szándéka miatt.

Kavakami rámutatott az uj költségvetés-tervezet militarista jellegére. Megállapitotta, hogy mig a katonai kiadások szüntelenül növekednek, a nép életszinvonala állandóan csökken. A munkások bére rendkivül alacsony, a kis- és középvállalatok tönkremennek, a munkanélküliség fokozódik.

A szocialista képviselő végül a japán nép elégedetlenségét fejezte ki amiatt, hogy az amerikai csapatok továbbra is megszállva tartják Japánt és katonai támaszpontokat tartanak fenn Japánban.

## Guy Mollet a nemzetgyülés elé terjesztette az uj francia kormány névsorát

PARIZS. (Agerpres).

A Francia Nemzetgyülés január 31-i ülésén a szocialista Guy Mollet előterjesztette az általa alakitott kormány listáját. A legfontosabb tárcák a következőképpen oszlanak meg: Guy Mollet (szocialista) miniszterelnök; Mendés France (radikális) tárcanélküli miniszter; Mitterrand (UDSR) tárcanélküli miniszter; Pineau (szocialista) külügyminiszter; Bourges Maunoury (radikális) nemzetvédelmi miniszter; Gilbert Jules (radikális) belügyminiszter; Catroux tábornok (nem tagja a parlamentnek) Algéria helytartója; Lacoste (szocialista) gazdaságügyi miniszter.

Guy Mollet előterjesztette kormánya munkaprogramját is. Elsősorban beszélt az állami intézmények reformjának szükségességéről a célból, hogy biztositsák „a végrehajtó hatalom stabilitását". Ugyanakkor szükségét fejezte ki a választási rendszer reformjának is.

Algériával kapcsolatban Guy Mollet elismerte a kérdés bonyolultságát és kijelentette, hogy kormánya törekedni fog Algériában a béke helyreállitására.

Külpolitikai vonatkozásban Guy Mollet kijelentette, hogy „az atlanti szövetség a béke és a szabadság biztositéka".

Guy Mollet a Szovjetunióval való tárgyalások mellett foglalt állást. A szövetségesekkel összhangban — folytatta — a francia kormány uj utakat és eszközöket keres a Kelet és Nyugat közötti közeledéshez.

A továbbiakban Guy Mollet kijelentette, hogy elsősorban az általános leszerelés kérdésében kell tárgyalásokat folytatni, ugyanakkor pedig azon a véleményen van, hogy Németország egyesitésének kérdése sokkal világosabbá válik, amikor majd a leszerelés kérdése megoldódik.

—o—

## Rövid külföldi hirek

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége Nyikolaj Pavlovics Dudorovot, a Szovjetunió belügyminisztérévé nevezte ki.

★

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége Szergej Kruglovot felmentette a Szovjetunió belügyminiszteri tisztsége alól.

★

DAMASZKUSZ. (Agerpres.)

Szukri El Kuatli, Sziria elnöke, február 6-án hivatalos látogatásra Kairóba utazik.

★

BOMBAY. (Agerpres.)

Dag Hammarskjöld, az ENSz főtitkára, január 31-én Karacsiból jövet Bombayba érkezett. Hammarskjöld részvesz az ENSz ázsiai és távolkeleti bizottságának Bangalorében, február 2-án megnyiló 12-ik ülésszakán.

★

AMMAN. (Agerpres.)

A jordániai képviselőház január 31-én megerősitette Samil El Rifait, Jordánia miniszterelnöki tisztségében.

# Nasszer egyiptomi miniszterelnök nyilatkozata a Rude Pravo kairói tudósitójának

PRAGA. (Agerpres). A CETEKA jelenti:

Nasszer egyiptomi miniszterelnök január 30-án nyilatkozott a Rude Pravo, a Csehszlovák Kommunista Párt központi sajtószerve kairói tudósitójának:

KÉRDÉS: Véleménye szerint hogyan és milyen irányban fejlődhetnek Egyiptom és Csehszlovákia kapcsolatai és milyen jelentőséget tulajdonit csehszlovákiai látogatásának?

VÁLASZ: Őszintén hiszem, hogy azt a kölcsönös megértést és szivélyes barátságot, amely mindig jellemezte Csehszlovákia és Egyiptom kapcsolatait, még jobban meg lehetne szilárditani a két ország közötti politikai, gazdasági, kulturális és más területeken való együttműködés által. Ez az együttműködés, — amint örömmel állapitottam meg — létre is jött és remélem, hogy az szüntelenül tovább fog fejlődni mindkét ország javára. Örülök, hogy látogatást tehetek Csehszlovákiában, ahová magammal viszem az egyiptomi nép jókivánságait és baráti érzelmeit a csehszlovák nép és annak vezetői iránt. Örülök a látogatásnak, mert ez lehetőséget nyujt számomra, hogy személyesen megismerkedhessem az Önök országának fejlődésével és sikereivel.

KÉRDÉS: A bandungi értekezlet eredményei milyen hatást gyakoroltak Egyiptom külpolitikájára?

VÁLASZ: A bandungi értekezleten mondott beszédemben kifejtettem külpolitikánk következő alapvető elveit: Elsősorban az ENSz támogatása, amelynek feladata a világ békéjének és biztonságának fenntartása, valamint az országok és népek közötti baráti kapcsolatok fejlesztése. Másodsorban a nemzetközi feszültség enyhitése a leszerelés, a tömegpusztító fegyverek eltiltása és ellenőrzése, valamint az atomenergia békés felhasználása terén való nemzetközi együttműködés megteremtése utján. Harmadszor, az Arab Liga támogatása, amelynek célja megvédeni az országokat az idegen agressziótól és beavatkozástól. Negyedszer, a leigázott és függő népek önrendelkezési jogának védelme. A külpolitikánk alapját akárcsak a multban, a jövőben is a bandungi értekezlet határozataiban lefektetett irányelvek képezik.

KÉRDÉS: Milyen fontossága van Egyiptom Köztársaság uj alkotmányának?

VÁLASZ: Három évvel ezelőtt a politikai szabadságjogok a gazdasági és szociális igazság elvein alapuló demokratikus kormányt igértem Egyiptom népének.

Ez volt és ma is ez a célunk forradalmunk kezdete óta. Tisztában voltunk azzal, hogy az alkotmány csakis bizonyos politikai, gazdasági és szociális reformok utján valósitható meg. Az uj alkotmányt az uj egyiptomi demokratikus rendszer alapjaként és annak védelme érdekében nyilvánitották ki.

## A Sajtó Napjának megünneplése Magyarországon

BUDAPEST. (Agerpres.) — Az MTI jelenti:

A Magyar NK-ban február 1-én megünnepelték a Sajtó Napját. A Magyar NK elnöki tanácsa ebből az alkalomból több ujságirót, munkás és parasztlevelezőt kitüntetett. A Magyar NK Ujságiró Szövetsége január 31-én fogadást adott az Ujságirók Házában a Sajtó Napja alkalmából.

# A szovjet népgazdaság szakadatlan fejlődésének ujabb bizonyitéka

(Folytatás a 3-ik oldalról)

Az elmult évben több, mint 650.000 ifjumunkást szakképesitettek a müszaki, szakmai, vasuti és más iskolákban. Ezek az ifjak már dolgoznak is az iparban, az épitkezéseknél, a szállitásban és a mezőgazdaságban. 1955-ben 7 millió 600 ezer munkás és tisztviselő növelte szakképzettségét.

Az év folyamán az iparban 8 százalékkal, az épitkezéseknél 10 százalékkal emelkedett a munka termelékenysége.

Tovább növekedett a nép anyagi jóléte és kulturális szinvonala. 1955-ben a Szovjetunió nemzeti jövedelme 10 százalékkal növekedett 1954-hez képest. A lakosság különféle segélyek, nyugdijak, ingyenes orvosi ellátás formájában 154 milliárd rubelt kapott — 5 százalékkal többet, mint 1954-ben. Előzetes adatok szerint a kolhoztagok ledolgozott munkanapjaik után 370 millió puddal több gabonát kaptak, mint az 1954-es termésből. A traktorosbrigádokban dolgozó kolhoztagok és munkások pénzbeli részesedése a ledolgozott munkanapokért mintegy 10 százalékkal növekszik.

A munkások, tisztviselők és parasztok pénzjövedelmének növekedése folytán a lakosság több, mint 5 milliárd rubellel többet tett be a takarékpénztárba, mint 1954-ben.

1955-ben ujabb sikerek születtek a szocialista kultura minden ágában. Mintegy 35 millióan látogatják a különféle iskolákat, a szakiskolákat és müszaki középiskolákat. A felsőoktatási intézetekben (beleértve a látogatási kötelezettségnélküliek et is) 1.865.000 diák tanult, 135.000-rel több, mint az előző évben. A müszaki középiskolákban és más szakmai középiskolákban (beleértve a látogatási kötelezettségnélküliek et is) több, mint 1.900.000-en tanultak, 100.000-rel többen, mint 1954-ben. A főiskolák és szakmai középiskolák az elmult évben mintegy 640.000 fiatal szakembert adtak az országnak, 70.000-rel többet, mint 1954-ben. 1955-ben tovább bővült a kórházak, szülőotthonok, szanatóriumok, üdülőházak, bölcsődék és más egészségvédelmi intézmények hálózata.

Az állami vállalatok, intézmények, a helyi szovjetek és a városi lakosok állami hitelek segitségével és saját eszközeikkel összesen 35 millió négyzetméternyi lakást épitettek az ipari központokban. Ezen kivül több, mint 600.000 lakóház épült falvakon a kolhozparasztok és a falusi értelmiségiek számára.

A Szovjetunió 1955-i népgazdaságfejlesztési tervének teljesitése ujabb bizonyitéka az egész szovjet népgazdaság szakadatlan fejlődésének. A Szovjetunió dolgozói sikerrel teljesitették 1955. évi tervfeladataikat, az ötödik ötéves terv utolsó évének feladatait.

# Bosznia és Hercegovina a gyors ipari fejlődés utján

Jugoszlávia a felszabadulás óta nagy lépésekkel halad előre. Az államszövetség hat népi köztársasága közül különösen az egykor mostoha gyermekként kezelt Boszniában és Hercegovinában szembeötlő a változás. Az ásványi kincsekben gazdag, egykori agrár „végvidék" ma az ország legnagyobb ütemben iparositott népi köztársasága. 1947 óta Bosznia és Hercegovina gazdasági életébe fektették be az összes háboru utáni beruházás 21 százalékát. Ennek jelentős részét a nehézipar korszerü kibővitésére forditották. Az egész jugoszláviai ipar 1955-ös termelése 2,4-szeresen mulja felül a háboru előtti termelést; a boszniai és hercegovinai üzemek termelése 3.05-szorosára emelkedett. A folyamatban lévő ipari épitkezések befejezése után a népi köztársaságban csaknem háromszor annyi vasércet termelnek ki, mint a háboru előtt, a nyersvas-termelés megtizenegyszereződik, az acélgyártás nyolc és félszeresen, a hengerelt acél gyártása csaknem négy és félszeresen mulja felül a háboru előtti szinvonalat.

A közelmultban megindult geológiai kutatások uj természeti kincseket tártak fel. Kiderült, hogy Boszniában és Hercegovinában hatalmas mennyiségü és kitünő minőségu bauxit található. Korábbi becslések szerint Jugoszlávia szénkészletének 40, vasérckincsének 85 százaléka van Boszniában és Hercegovinában. A geológusok jelentései e fontos ipari alapanyagok ujabb lelőhelyeiről számolnak be.

A külföldiek figyelmét, még ha a történelmi mult emlékei, vagy a néprajzi nevezetességek vonzották is ide a látogatót, megragadják az uj, nagy gyárak, kohók, bányák és erőmüvek. Nemcsak a népi köztársaságnak, hanem egész Jugoszláviának is egyik legnagyobb ipari létesitménye a zenicai kohókombinát. A kombinát üzemei a Boszna folyó melletti völgyben 7 kilométer hosszan huzódnak. A kombinát helyén nemrég még csak egy kis gyáracska kéménye füstölgött. A nagyméretü épitkezés még folyik, de már a termelés is megindult. Ha majd teljes kapacitással dolgozik a kombinát, évente 800.000 tonna nyersvasat fog termelni.

Bosznia és Hercegovina a felszabadulás előtt harmadik helyen állt a jugoszláviai széntermelésben, területén évente 1,760.000 tonna szenet bányásztak. Ma, csupán a felszabadulás után megnyitott banovici bánya, 1,100.000 tonna szenet termel. A krekai bánya naponta 6800 tonna szenet ad. A népi köztársaság széntermelése ma már első helyen áll Jugoszláviában.

A gazdag szénlelőhelyek értékes kincsét, a zenicai és lukaváci kokszoló dolgozza fel. A lukaváci üzem, amelyet 1952-ben helyeztek üzembe, 1953-ban már 295.000 tonna kokszot termelt.

BOSZNIA ÉS HERCEGOVINA IPAROSITÁSA szoros kapcsolatban áll a villamosenergia-termelés növelésével. Az ország energiaellátására megzabolázzák az olcsó „fehér szenet" szolgáltató folyókat. A boszniai és hercegovinai folyók különösen alkalmasak energiatermelésre, mert gyorsan rohannak, meredek esésekkel valósággal szökellnek a forrásvidéküktől nem nagy távolságra, de mélyen alattuk fekvő tengerbe, vagy az alföldön hömpölygő folyókba.

Jugoszlávia legnagyobb vizierőmüve a Jablanicánál, a Neretván épül. Az épitkezések még nem fejeződtek be, de az energiatermelés már folyik. A felépitett erőmü évente 720 millió kilowattóra villamosenergiát termel s ez a háboru előtti Jugoszlávia villamosenergia-termelésének 75 százaléka. A jablanicai erőmüvön kivül a Jajceban két és az Una folyón egy vizierőmü épült.

A legutóbbi években nagy fejlődés indult meg a vegyiparban, a mütrágyagyártásban, a fafeldolgozó iparban is. A munkásság létszámának növekedése nagyarányu lakásépitést tett szükségessé. Csak 1953-ban 11.168 lakás épült, mintegy 512.000 négyzetméter lakóterülettel. Az elmult nyolc évben körülbelül 600 kilométer vasutat épitettek, hogy szorosabbra füzzék Bosznia és Hercegovina és az ország más részeinek kapcsolatát és hogy megoldják a szállitási nehézségeket a népi köztársaság területén is.

A SZOCIALIZMUS ÉPITÉSE közben minden országban számos uj kérdés és nehézség bukkan fel. Igy van ez természetesen Jugoszláviában is. A Borba december 14-i száma nagy cikkben foglalkozott a boszniai és hercegovinai épités során felmerült nehézségekkel és problémákkal. Mint a lap rámutat, bár a munka termelékenysége az elmult években jelentősen emelkedett, az emelkedés azonban nem áll arányban a lehetőségekkel. A zenicai kokszoló legkorszerübb üzemeiben elért termelékenység alacsonyabb, mint a hasonló nyugati üzemek termelékenysége. A termelékenység emelkedése elmarad a technikai feltételek javulásának ütemétől.

A Borba behatóan elemzi ennek okait s a többi között rámutat, hogy az iparositáshoz szükséges munkaerőt nagyrészt a falusi paraszti réteg szolgáltatta. A legutóbbi hét esztendőben több, mint 70.000 uj munkás helyezkedett el a boszniai és hercegovinai nagyiparban. A munkások több, mint 60 százaléka szakképzetlen, 80 százalékának csupán elemi iskolai végzettsége van s a korszerü technika és az alacsony szakképzettség ellentmondása a termelékenység alakulásában is kifejezésre jut.

Számos üzemben máris egészséges jelei mutatkoznak annak, hogy leküzdik ezt a nehézséget s jó eredményeket érnek el a munkások szakképzettségének, általános müveltségének emelésében. A zenicai kohókombinátban hároméves szakmunkásképző ipariskolát és ipari középkádereket nevelő négyéves müszaki iskolát nyitottak. Az ilyen kezdeményezések arra mutatnak, hogy az üzemek a felvetődő kérdések jelentős részét saját erejükből sikeresen megoldják.

## Közlemény

Az Aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, február 4-én este 8 órakor tartja 17. szimfonikus hangversenyét a Kulturpalotában. Müsoron: Paul Constantinescu: Három tánc; Beethoven: III., c-moll hangverseny zongorára és zenekarra; Csajkovszkij IV., f-moll szimfónia. Vezényel: Lidvin Carol, a moszkvai konzervatórium végzettje, zongoraszólót játszik Amirás Gábor, több nemzetközi verseny kitüntetettje.

Pénteken, február 3-án délután 5 órakor oktató hangverseny az ifjuság számára.

## A hét filmjei

„DÓZSA GYÖRGY" mozi: február 5-ig: Scuderi kisasszony. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU" mozi: február 5-ig: Tengeri-rák vadászat. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBAK JÁNOS" mozi: február 5-ig: Az első számu közellenség. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE" mozi: február 5-ig: Az elveszett dallam. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„UJ IDŐK" mozi: február 5-ig: A 3 és 5 órai előadáson: Holnap mindenütt táncolnak. 7 és 9 órai előadáson: Az erdész fia.

„SOLIDARITATEA" mozi (Gái): február 5-ig: A tizenhármak. Előadások: hétköznap: 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ" mozi (Mikelaka): február 5-ig: A három testőr. Előadások: 5 és 7 órakor.

„ILIE PINTILIE" CFR mozi: (Mosóczi-telep): február 3 és 5-én: Hü barátok.

„DECEMBER 30" üzemi filmszinház: február 4 és 5-én: A világbajnok. Előadások: 3, 5 és 7 órakor.

„PETŐFI SÁNDOR" mozi: (Radna): február 5-ig: Ismeretlen nő a taxiban.

„N. BALCESCU" mozi: (Lippa): február 5-ig: Hintónjáró szerelem.

„POPULAR" mozi: (Nagyszentmiklós): február 5-ig: A borzalom bére.

★

AZ ARADI BÁBSZINHÁZ MÜSORA: csütörtökön, február 2-án: délután 4 órakor: Az öt kinai. (Az előadás román nyelvü.)

A „Vörös Lobogó" szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. sz. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 15-10, 35-69 és 22-26 Kiadóhivatal: 16-92 Nyomda: 20-77. Intreprinderea Poligrafică Arad. — Taxa postală plătită în numerar conf. aprobării Nr 53—1945